

⊕ yui sakuma ⊕

3

complex age

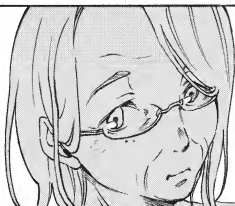
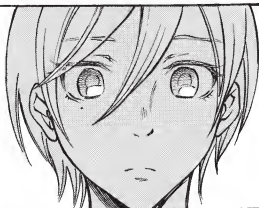
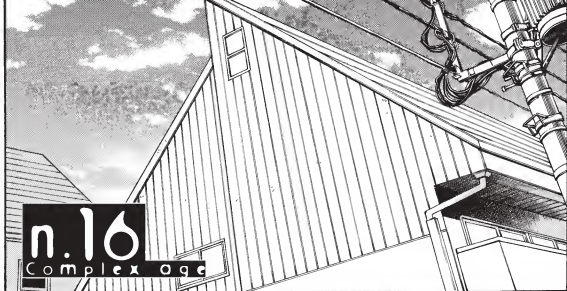


Complex age
Yui sakuma

C O N T E N T S

C o m p l e x a g e

n.16	3
n.17	23
n.18	45
n.19	65
n.20	85
n.21	105
n.22	125
n.23	145
n.24	165
 012.3 Bonus Original Manga	185
Cospedia: Glossary of Cosplay Terms	189

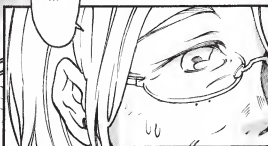




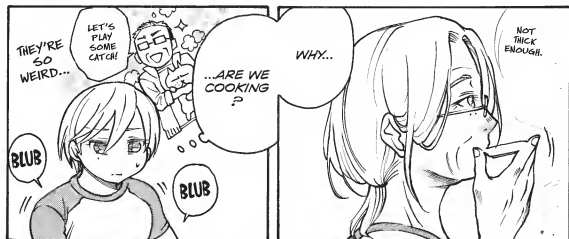
...
SCRUB
THE
BATH-
TUB OR
SOME-
THING.

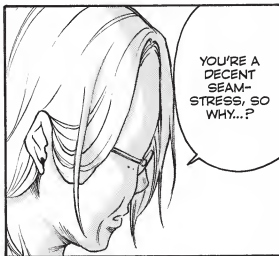


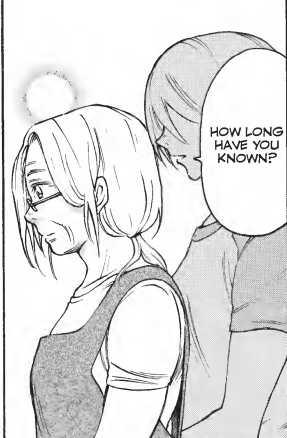
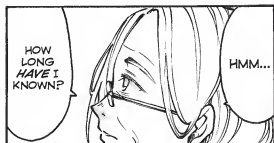
AND I
GUESS
WE'LL...

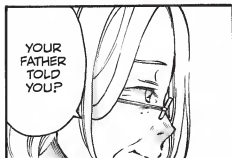
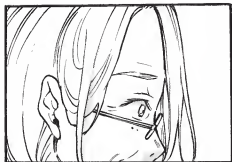


...MAKE
SOME
DINNER.







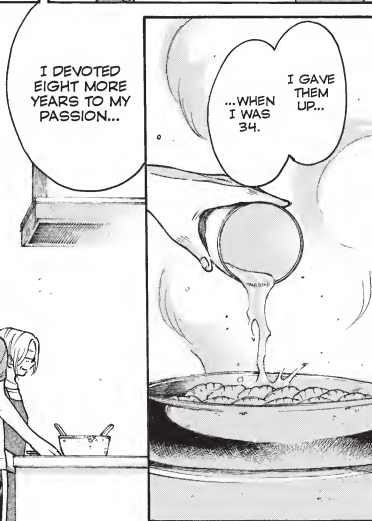


YOUR
FATHER
TOLD
YOU?



SO, MOM...
HOW LONG
WERE
YOU INTO
THOSE
CLOTHES?

BEFORE
YOU GAVE
THEM UP.



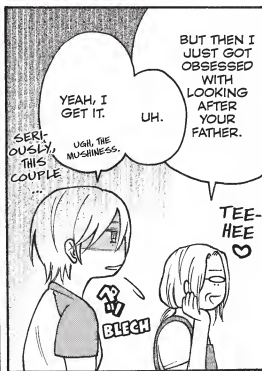
I DEVOTED
EIGHT MORE
YEARS TO MY
PASSION...

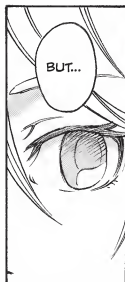
...WHEN
I WAS
34.

I GAVE
THEM
UP...

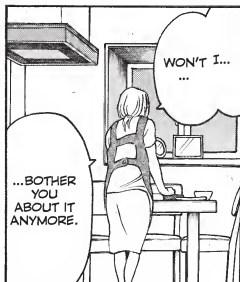


...THAN
YOU
HAVE TO
YOURS.



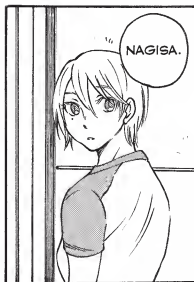


BUT...

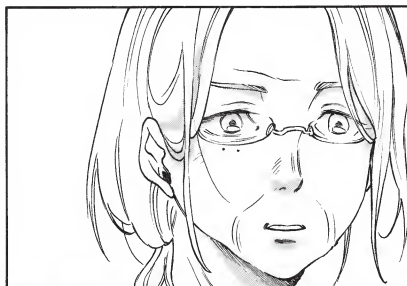


WON'T I...
...

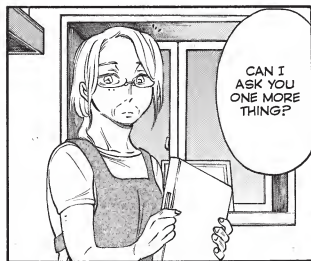
...BOTHER
YOU
ABOUT IT
ANYMORE.



NAGISA..



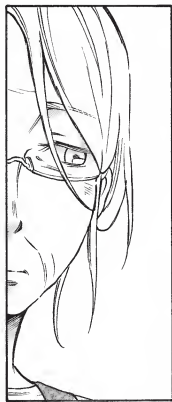
IF IT'S
REALLY YOUR
PASSION, I
WANT YOU TO
SEE **ALL** OF
IT FOR WHAT
IT IS.

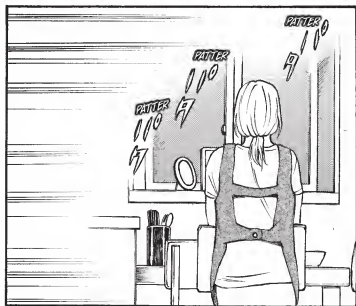
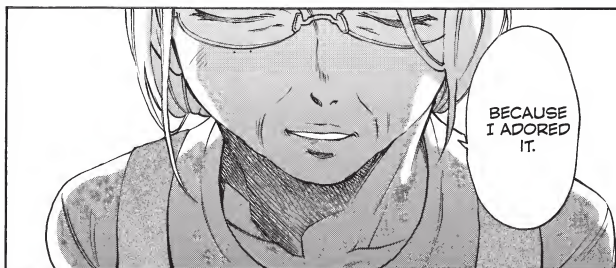


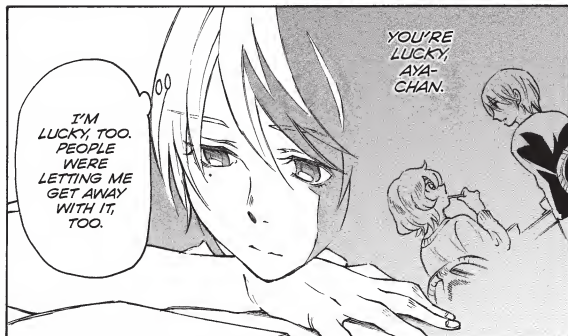
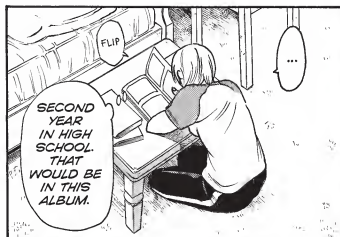
CAN I
ASK YOU
ONE MORE
THING?



...









MOM'S
RIGHT. IT
REALLY
DOES GO
BY FAST.



SO I'VE
ALREADY
BEEN COS-
PLAYING
FOR NINE
YEARS...



...THAN
WHEN
I WAS
IN HIGH
SCHOOL.

I'M ABLE
TO DO A
LOT MORE
NOW...

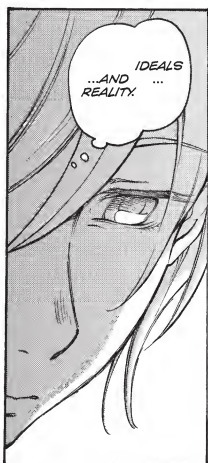
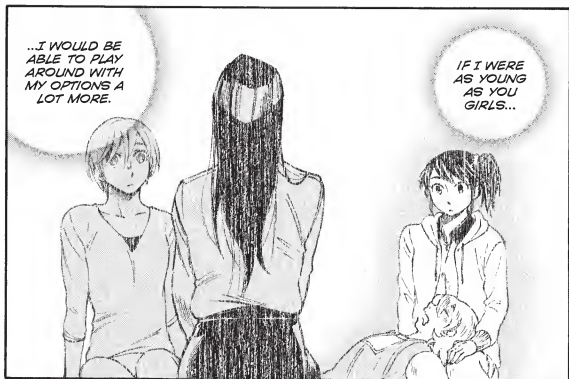
SEWING,
MAKEUP,
EVENTS.



I'VE
LOST
A LOT,
TOO.



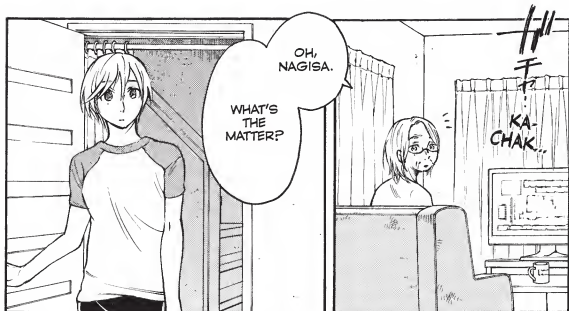
BUT
ON THE
OTHER
HAND...

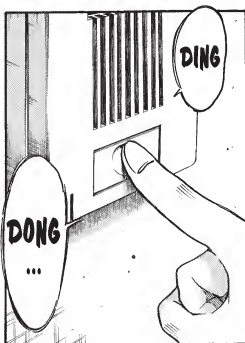
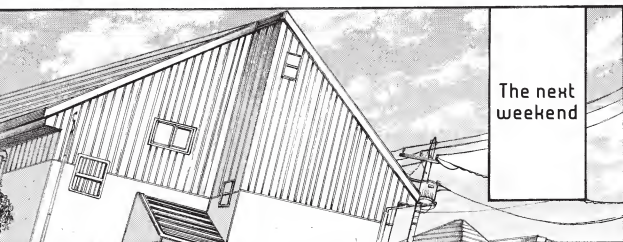
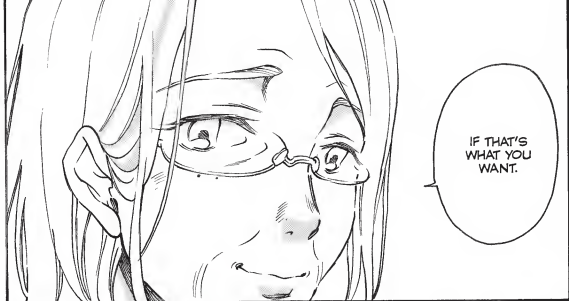


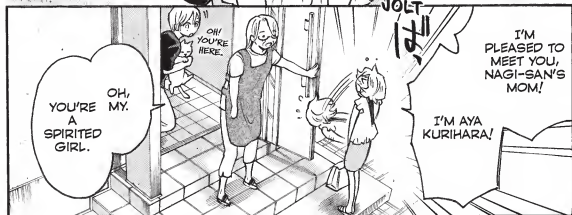
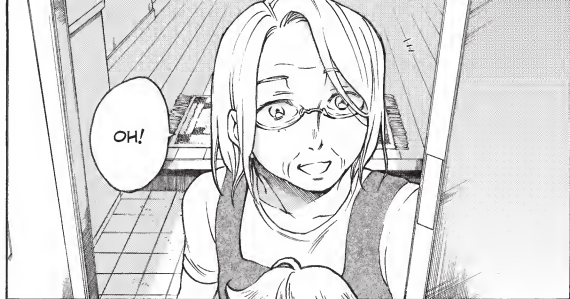


*I CAN'T
GIVE IT
UP.*











n.16 >>>>>> n.17

**SPECIAL
BONUS**

**MIKU & FRIENDS
COLLABORATION!!**

In the series, Nagisa and her friends cosplay the Vocaloids.

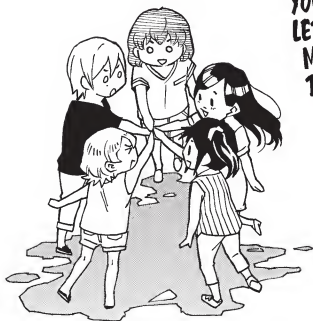
Here are some bonus illustrations of their costumes!!

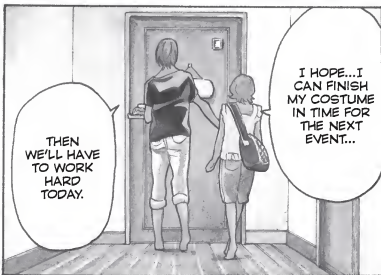
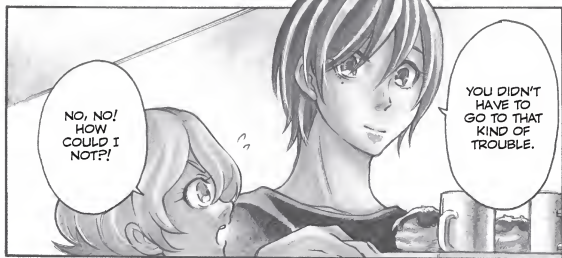


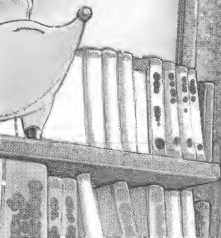
**LET'S
GO!
YEAH!**

**TH-TH-
THANK
YOU FOR
LETTING
ME DO
THIS!!!**

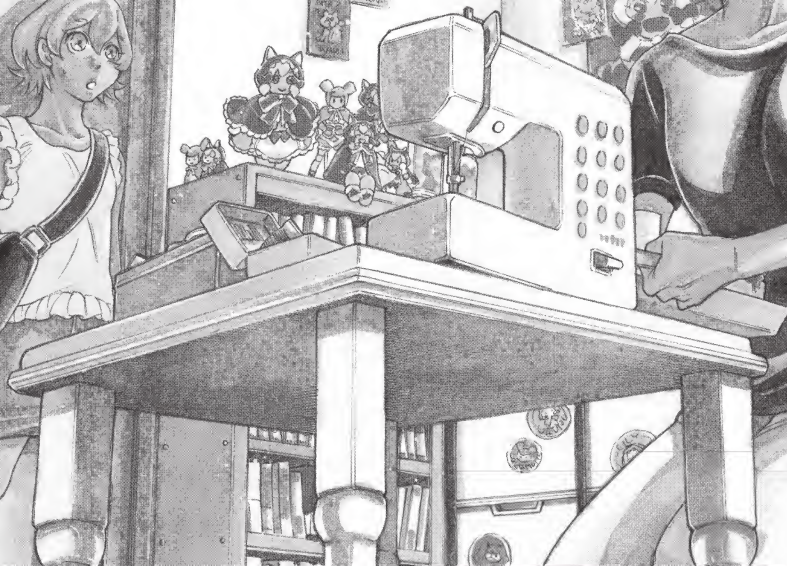
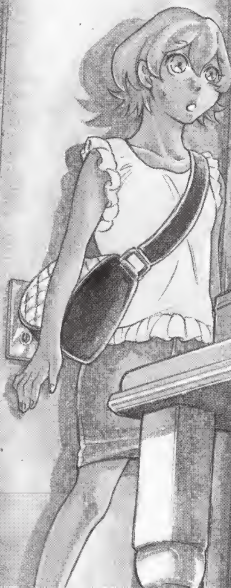
HELLO.
NOBODY
INVITED ME,
BUT I'M
SAKUMA.
THIS TIME,
OUR BONUS
CORNER IS
PRESENTED IN
COLLABORATION
WITH CRYPTON
FUTURE MEDIA,
INC.

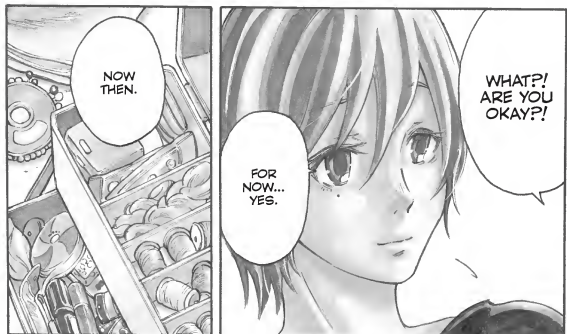


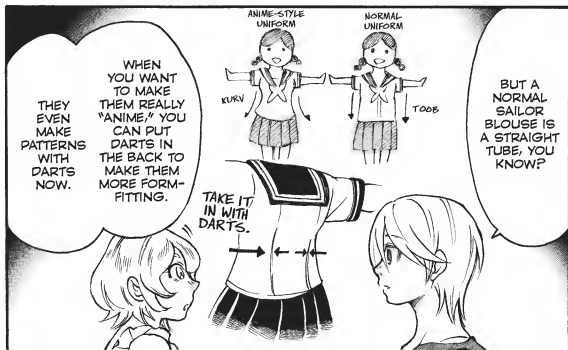




HAVE A SEAT
WHEREVER.













ONE OF THE
COSTUMES
THEY WERE
SELLING IN A
STORE.



I TRIED
SOME-
THING
ON.

EASY SEWING



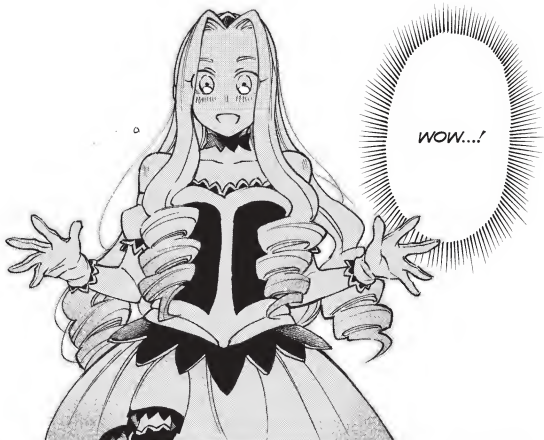
AND THEY
REALLY WERE
BETTER THAN
I EXPECTED...

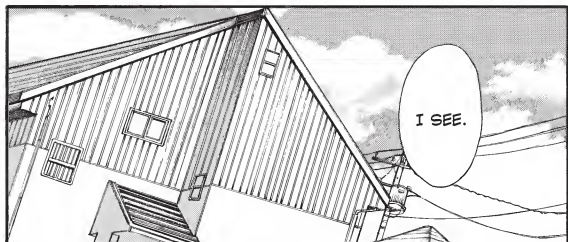
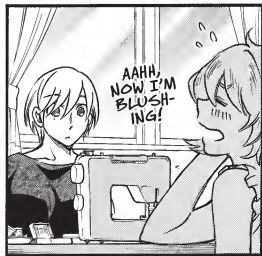
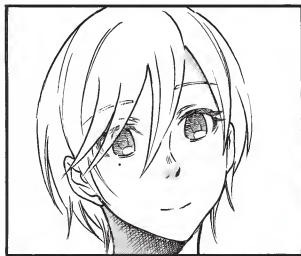
I HEARD
THAT STORE-
BOUGHT
COSTUMES
ARE GETTING
PRETTIER
AND LESS
EXPENSIVE...
SO I WENT
TO CHECK
IT OUT.



...AS WHEN I
PUT ON THE
COSTUME
YOU MADE
FOR ME.

BUT
IT JUST
WASN'T
THE
SAME...







That weekend,
at the
event
venue

"Hatsune Miku" is a singing synthesizer application
developed by Crypton Future Media, Inc.



AS
EXPECTED,
HATSUNE
MIKU IS A
POPULAR
CHOICE.

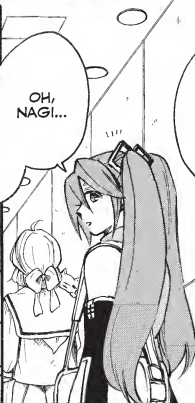


HM-
MMM.



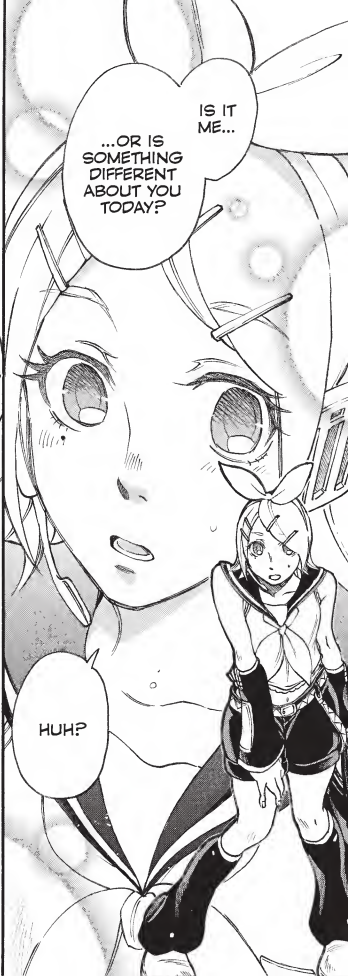
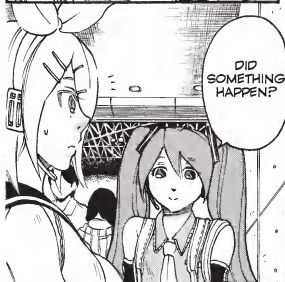
OH,
NAGI...

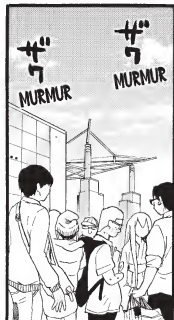
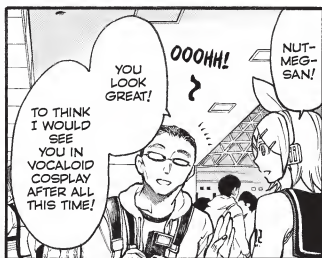
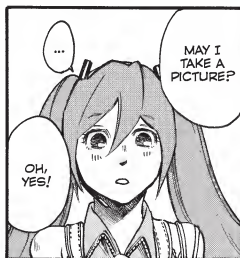
SA...

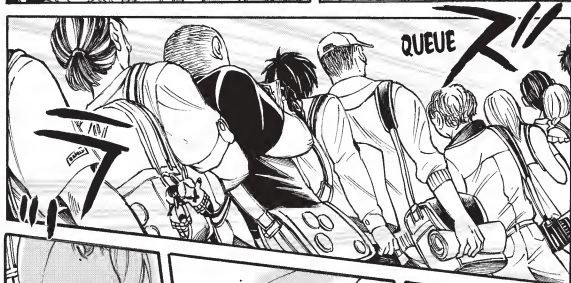
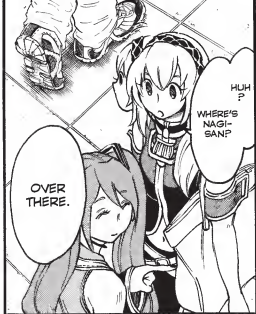
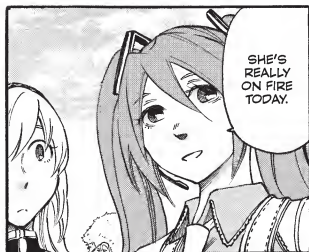


KIMIKO!

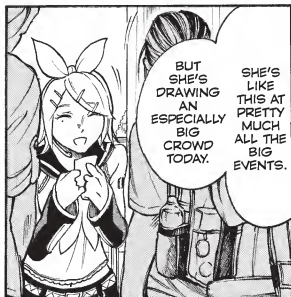
SORRY
I'M LATE!





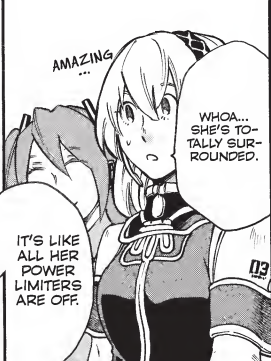






BUT SHE'S DRAWING AN ESPECIALLY BIG CROWD TODAY.

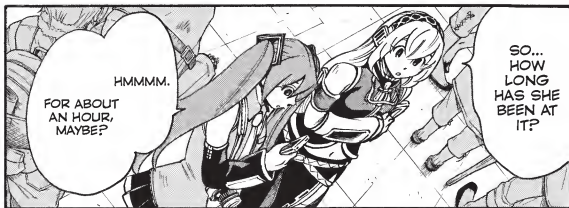
SHE'S LIKE THIS AT PRETTY MUCH ALL THE BIG EVENTS.



AMAZING ...

WHOA... SHE'S TOTALLY SUR-ROUNDED.

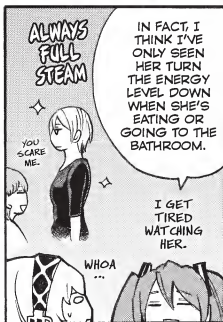
IT'S LIKE ALL HER POWER LIMITERS ARE OFF.



HMMMM.

FOR ABOUT AN HOUR, MAYBE?

SO... HOW LONG HAS SHE BEEN AT IT?



ALWAYS FULL STEAM

YOU SCARE ME.

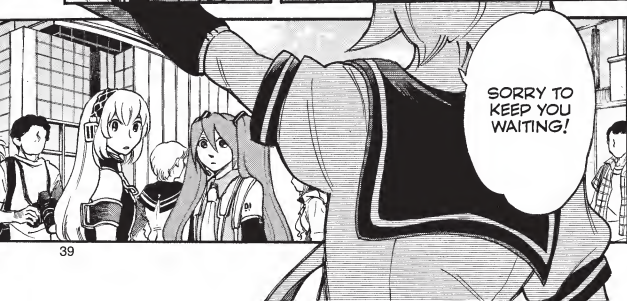
IN FACT, I THINK I'VE ONLY SEEN HER TURN THE ENERGY LEVEL DOWN WHEN SHE'S EATING OR GOING TO THE BATHROOM.

I GET TIRED WATCHING HER.

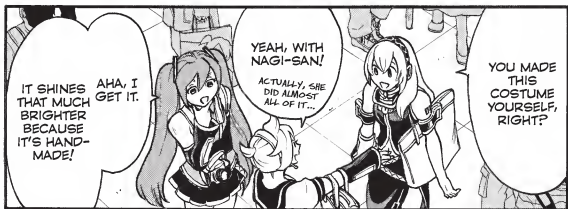
WHOA ...

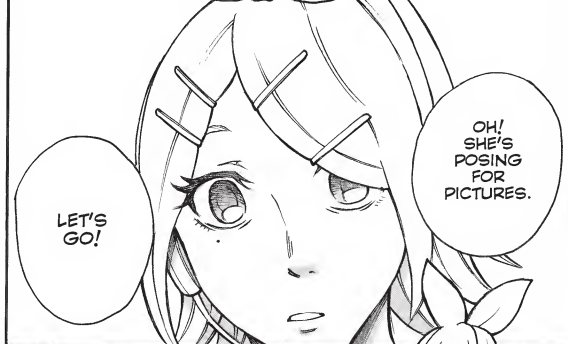


AND SHE'S BEEN POSING THE WHOLE TIME.



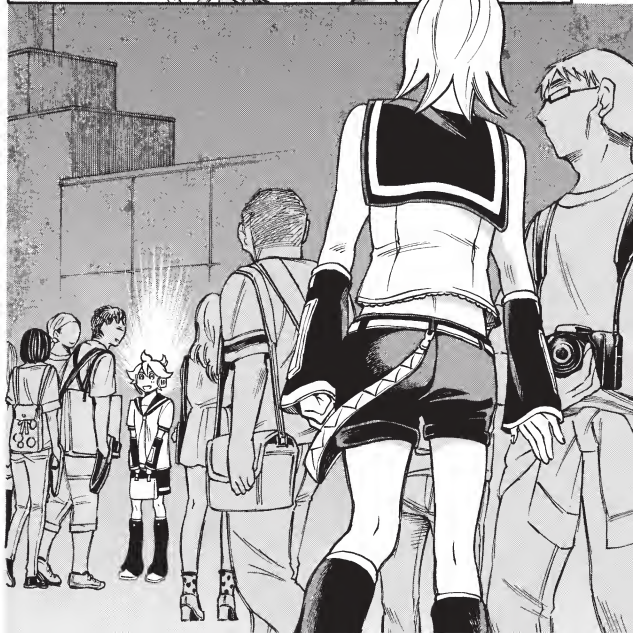






LET'S
GO!

OH!
SHE'S
POSING
FOR
PICTURES.





n.17 ▶▶▶▶▶ n.18

MIKU & FRIENDS COLLABORATION ①

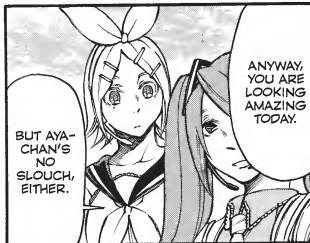
初音ミク
HATSUNE MIKU

×

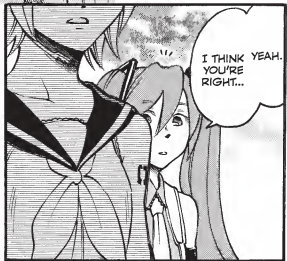
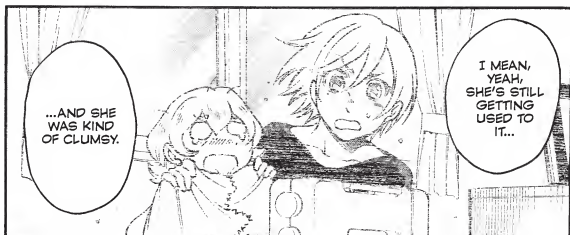
KIMIKO BABA

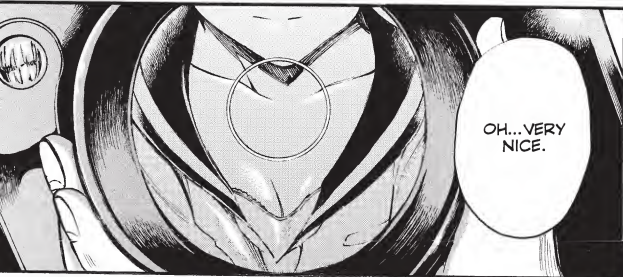
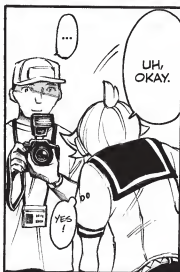
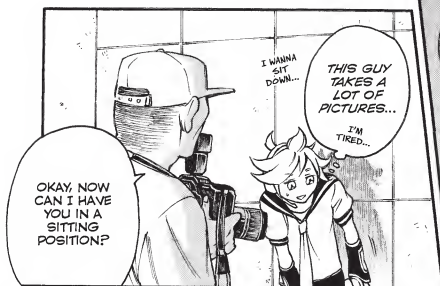






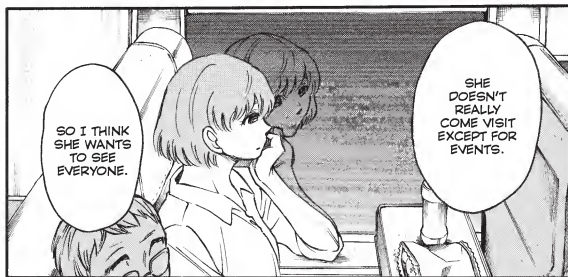
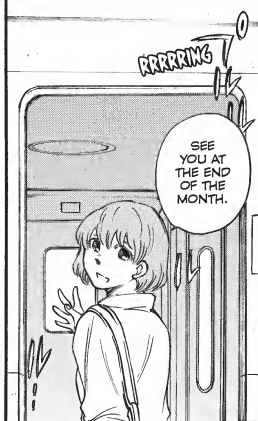


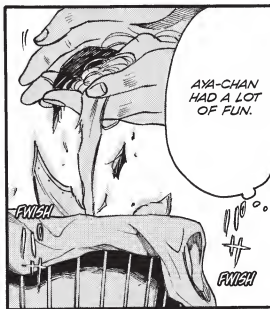
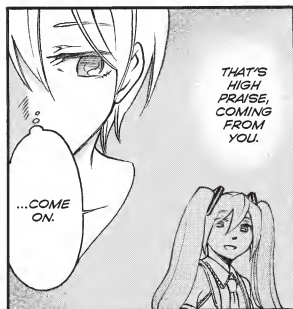
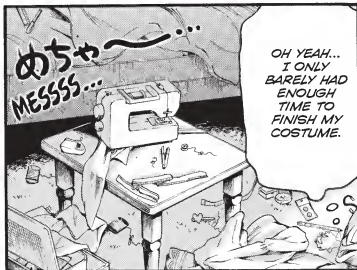






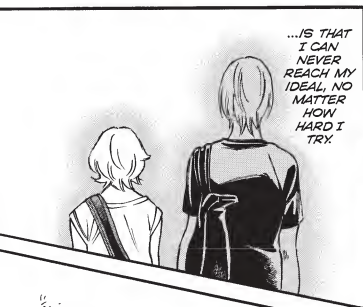






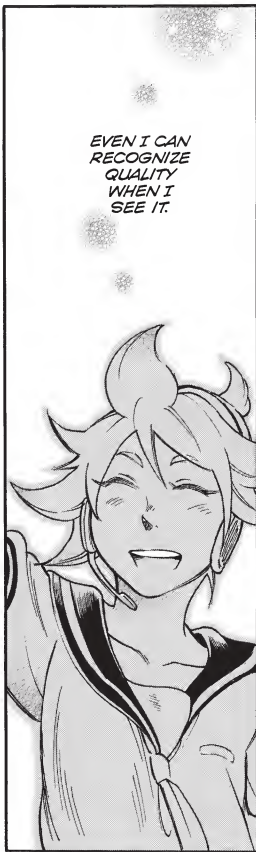


BUT WHAT
REALLY
BOTHERS
ME...



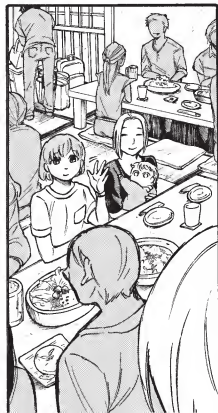
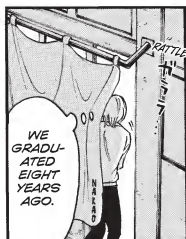
...IS THAT
I CAN
NEVER
REACH MY
IDEAL, NO
MATTER
HOW
HARD I
TRY.

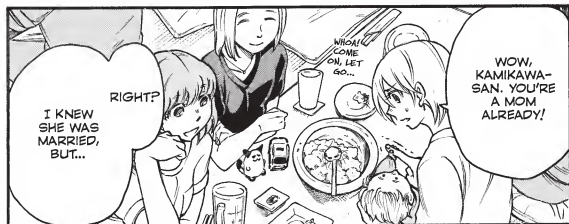
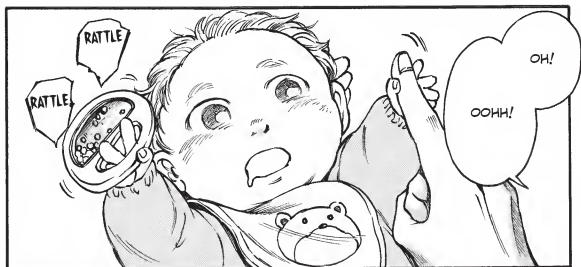
AND I'M
GETTING
FARTHER
AND
FARTHER
AWAY
FROM IT.



EVEN I CAN
RECOGNIZE
QUALITY
WHEN I
SEE IT.











I'M
WORKING
ON STUFF
LIKE THIS.



YOU KNOW,
I THOUGHT
EVERYONE
WOULD BE SO
DIFFERENT AFTER
EIGHT YEARS.

BUT
WE'RE ALL
EXACTLY
THE
SAME.



OH! YOU
KNOW
IT?!

MAGI-
RURU
PUZZLE
BATTLE!



MAN,
I'VE BEEN
SHOWING
EVERYBODY
AND
NOBODY
KNOWS
WHAT IT IS.

HABITS
ARE A
SCARY
THING...

SHOOT. MY
REFLEX-
ES...









n.18 >>>>> n.19

MIKU & FRIENDS COLLABORATION 2

鏡音リン
KAGAMINE RIN / LEN

RIN

×
NAGISA KATAURA



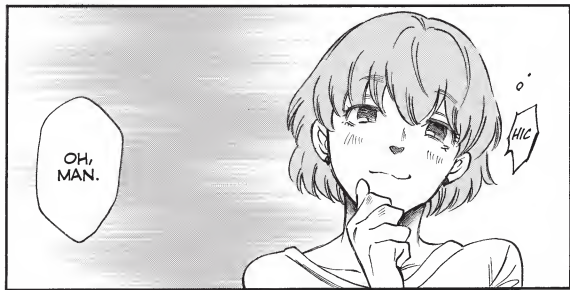
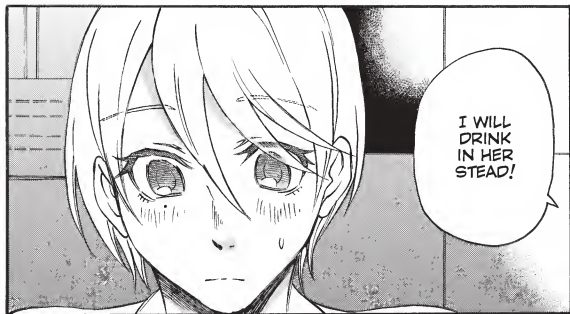


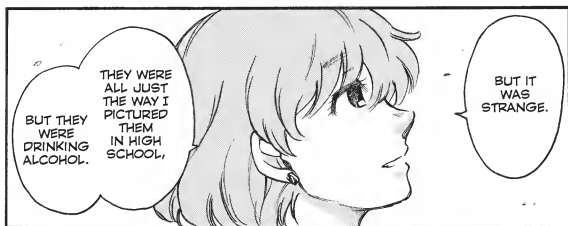




*500 yen is approximately \$5 USD









OH, WELL,
YOU WERE
JUST
GETTING
ALONG
SO NICELY.

WH...
WHAT
ARE YOU
TALKING
ABOUT?!

WHAT
?!



AM I TO
ASSUME
YOU'VE
BEEN
STRUCK
BY SENDA-
KUN'S
ADULT
CHARMS?



HA! YOU
ALREADY
FAILED THE
TEST BY NOT
REMEMBER-
ING!

UHHH...
WELL..

EXCUSE
ME. HOW
MANY YEARS
HAS IT
BEEN SINCE
YOU'VE HAD
A BOY-
FRIEND?!

W-WE
WERE
NOT...



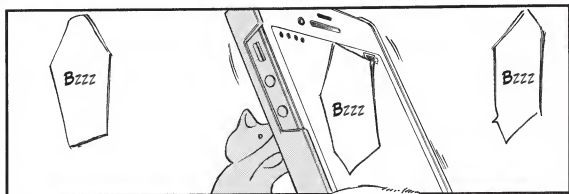
NO,
NO,
NO,
NO.

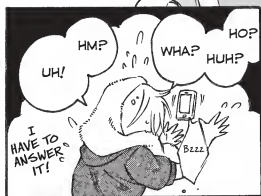
UGH!
GO HOME
ALREADY!

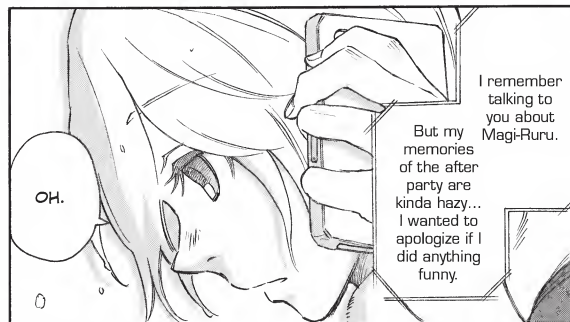
YOU
SHOULD
ASK HIM
OUT!



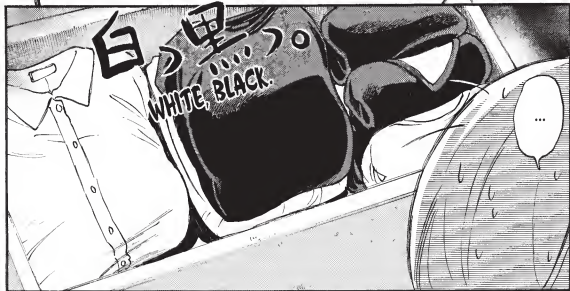
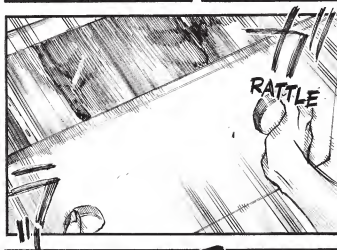
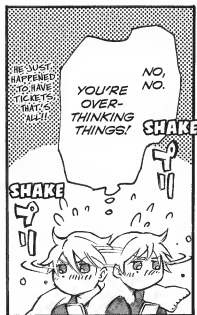
OOOH, IT'S
BEEN A LONG
TIME SINCE
I'VE HAD
SOMETHING
TO TEASE YOU
ABOUT. THIS
IS SUPER
FUN.

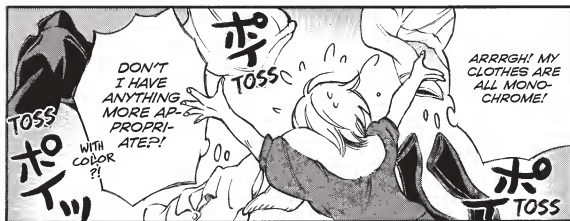


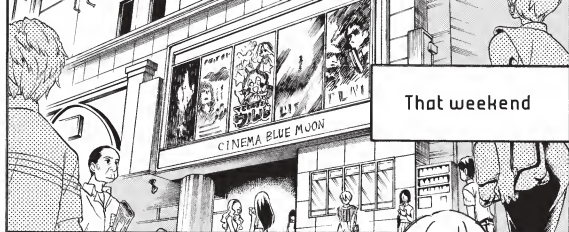












That weekend



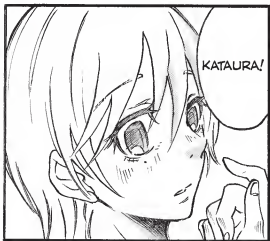
HEEEY!

IS MY
HAIR IN
PLACE?



IS THIS
OKAY?

HRRRM.



KATAURA!

Sign: Magical Riding Hood Ururu



IT'S
OKAY.

I WAS
GOING
TO SEE IT
ANYWAY.

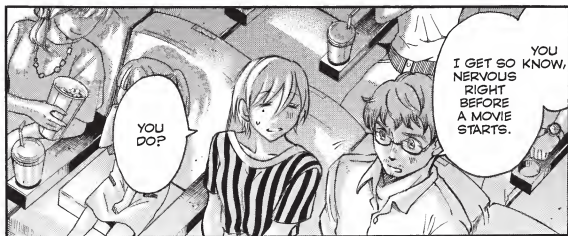
AND
SORRY
FOR
DRAG-
GING YOU
WITH ME.

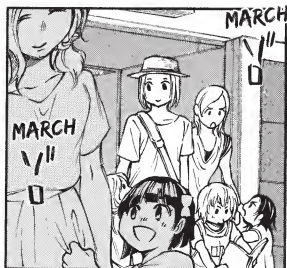


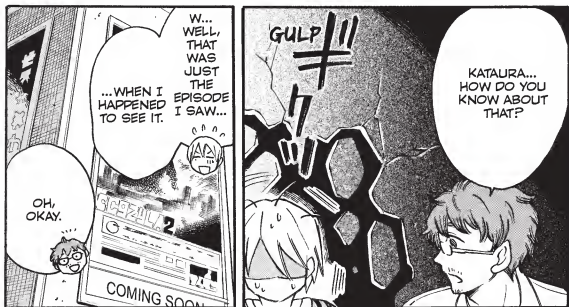
HUFF...

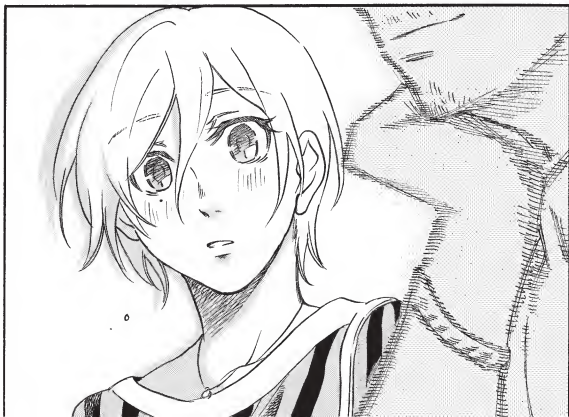
SORRY
I'M LATE.

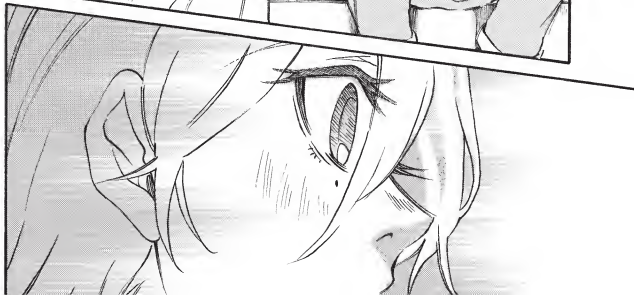
YOU'RE
NOT LATE!
IT'S NOT
EVEN THE
TIME WE
AGREED TO
MEET YET.













n19▶▶▶▶▶n20

MIKU & FRIENDS COLLABORATION ⑧

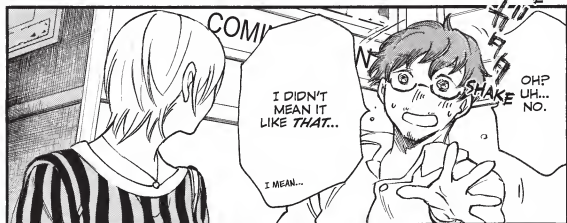
鏡音リン
KAGAMINE RIN/LEN

LEN

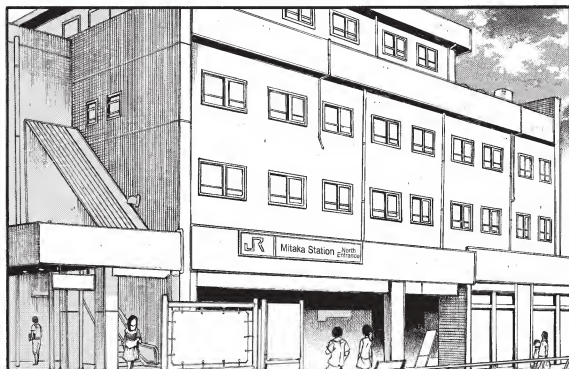
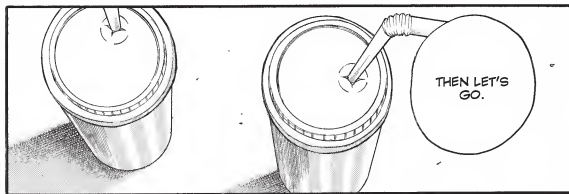
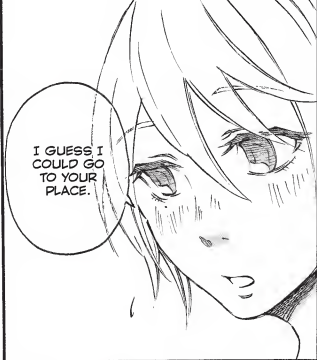
×
AYA KURIHARA

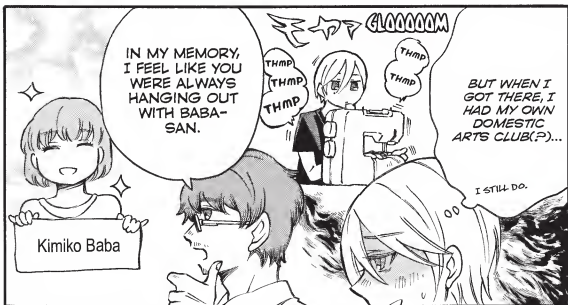
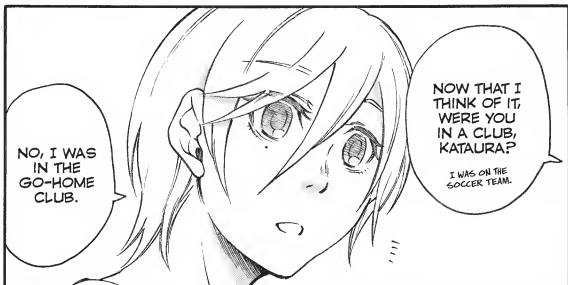






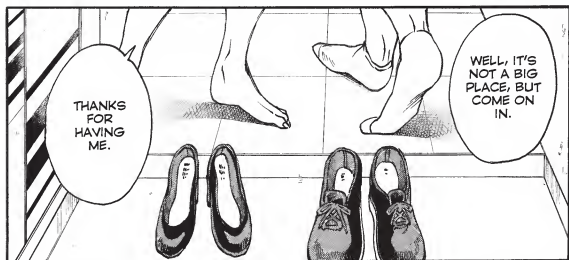
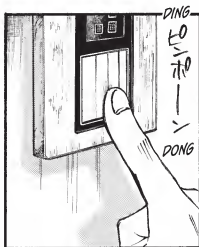
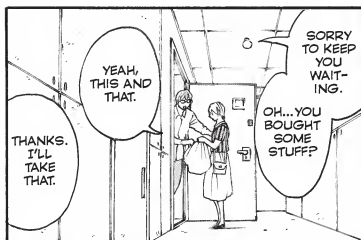


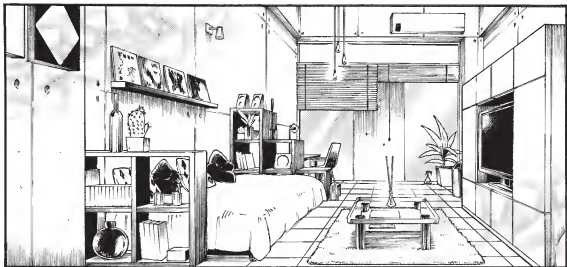




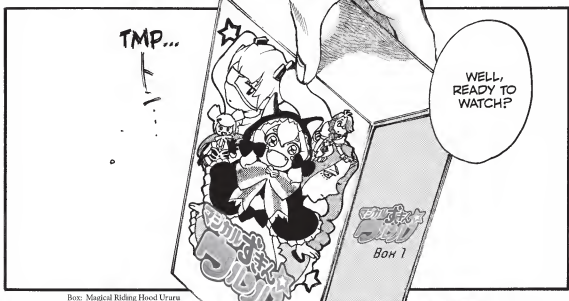






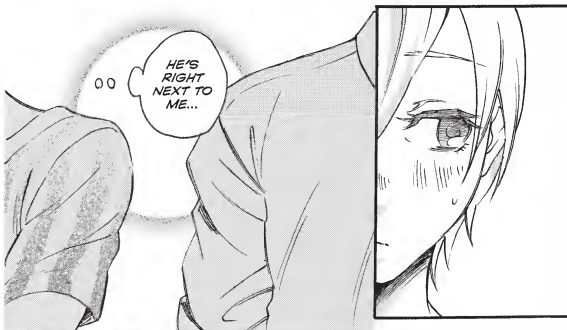


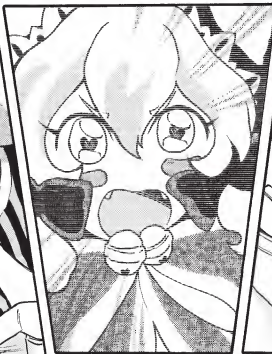
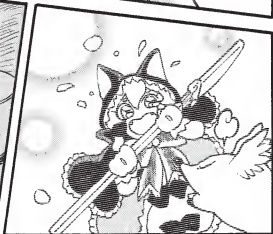
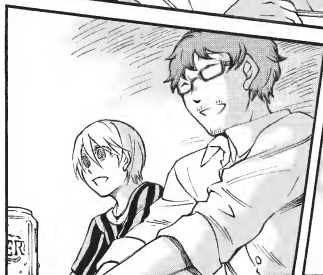
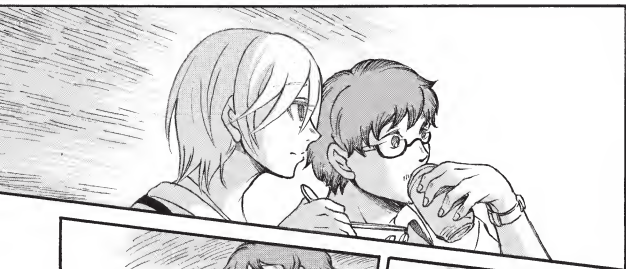


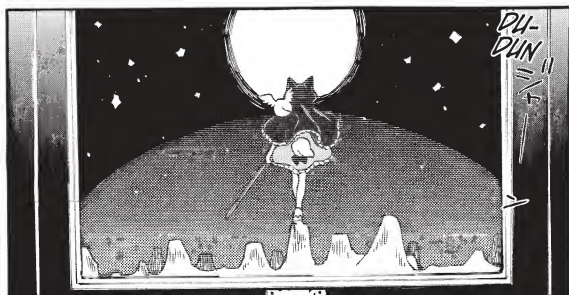
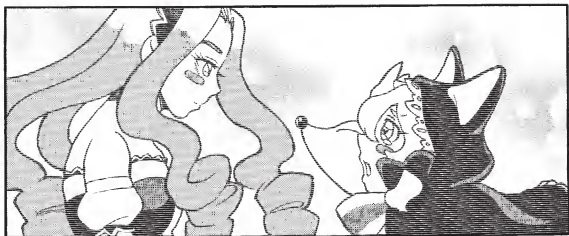


Box: Magical Riding Hood Ururu

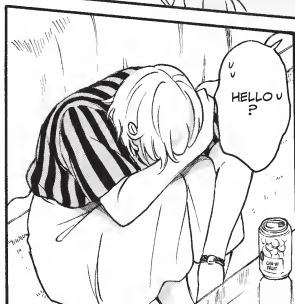


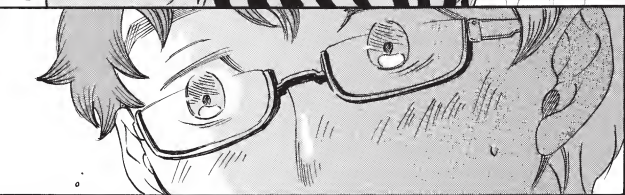




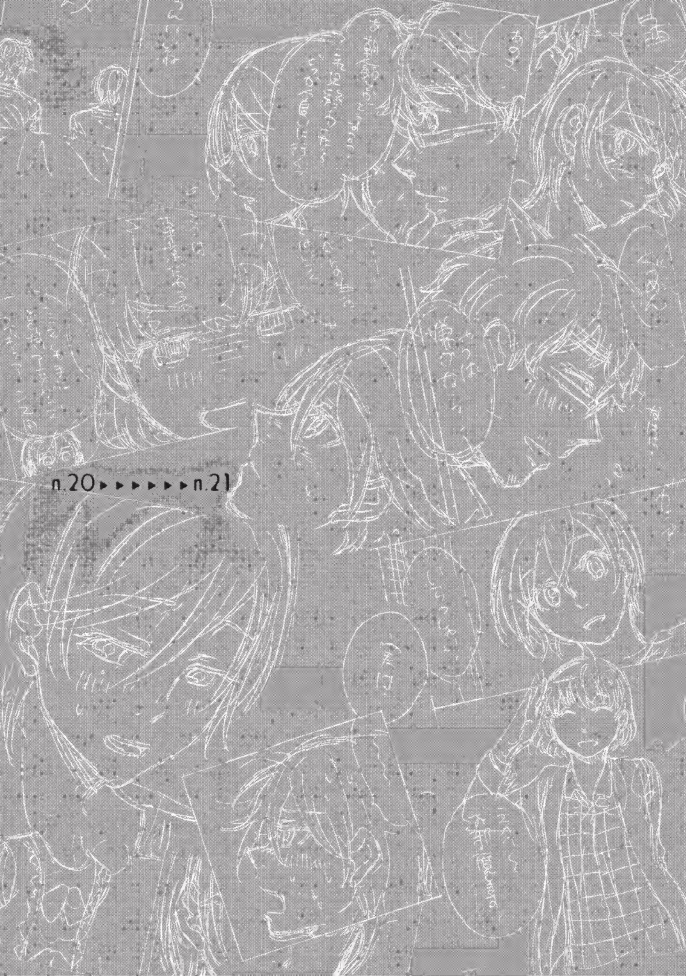










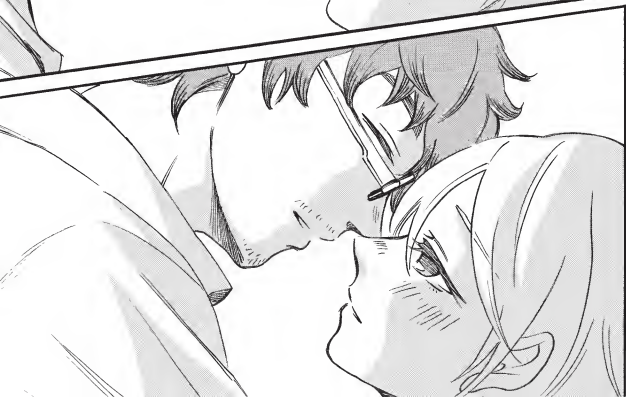
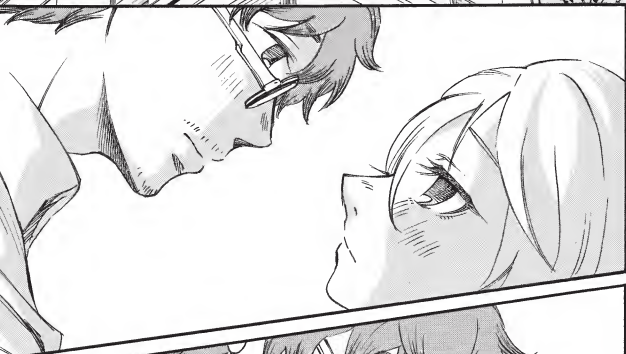


n.20 ▶ ▶ ▶ ▶ ▶ n.21

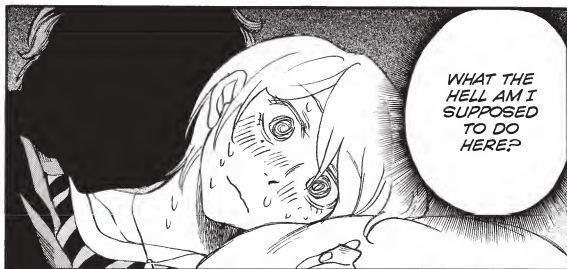


n.21

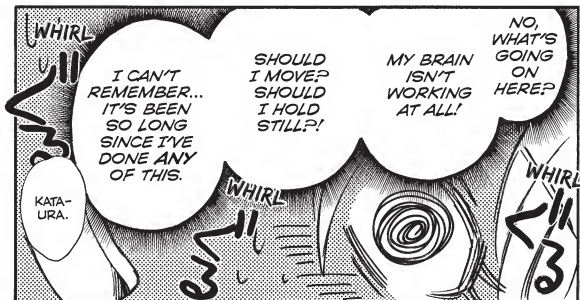
Complex age







WHAT THE
HELL AM I
SUPPOSED
TO DO
HERE?



KATA-
URA.

I CAN'T
REMEMBER...
IT'S BEEN
SO LONG
SINCE I'VE
DONE ANY
OF THIS.

SHOULD
I MOVE?
SHOULD
I HOLD
STILL?!

MY BRAIN
ISN'T
WORKING
AT ALL!

NO,
WHAT'S
GOING
ON
HERE?



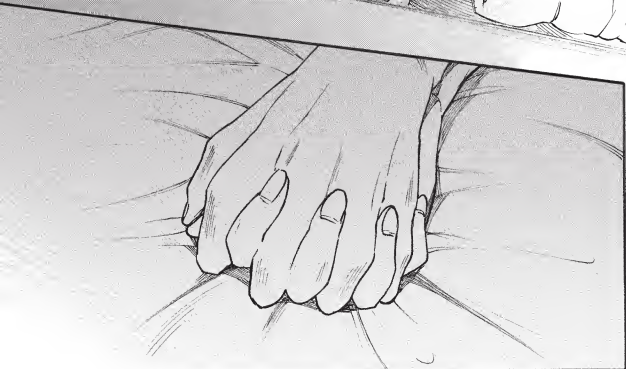
WHAT...?
OH...
SORRY.

YOU'RE
STIFF AS A
BOARD...

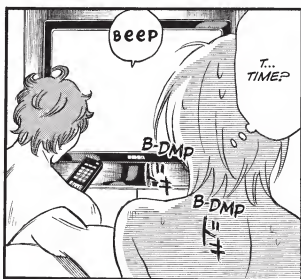
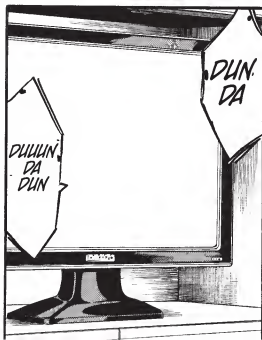
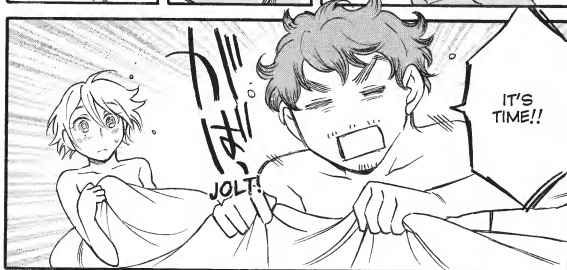


...ARE
YOU
OKAY?











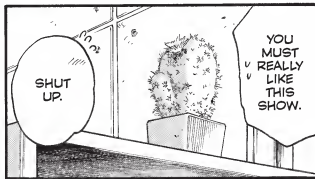
DO YOU DO THIS...



...

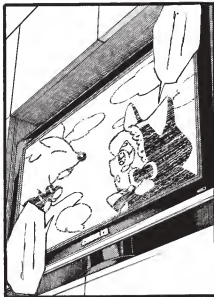
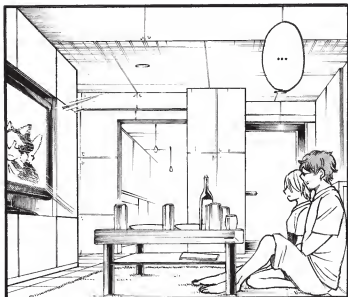


...YOUR MAGI-RURU ALARM?



YOU MUST REALLY LIKE THIS SHOW.





YEAH,
GOOD
IDEA.

WHAT...
WHAT
SHOULD
WE DO
FOR
BREAK-
FAST?
WANNA
GO OUT
SOME-
WHERE
AFTER
THE
SHOW?

...SO,
HEY.



I'LL
DO
THAT,
THEN.

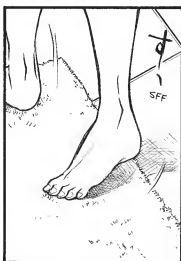
SO, HEY.



THANKS.

GO
AHEAD.
THERE'S
SOME
INSTANT
IN THE
KITCHEN.

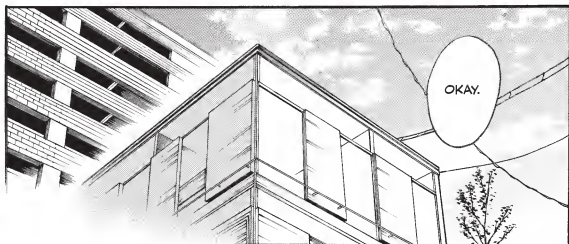
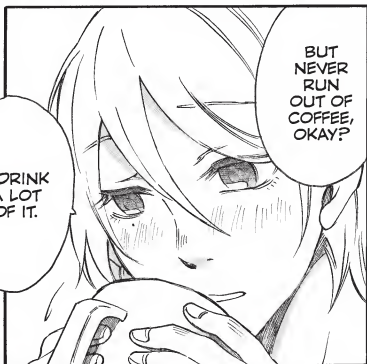
OH, DO
YOU MIND
IF I MAKE
SOME
COFFEE?





CLUNK...





THANKS
FOR
COMING!

カ
チ
ン
カ
チ
ン
...

One
month
later

KIMIKO.

DING-
DONG
...

EH HEH HEH!
THANKS FOR
HAVING ME!

OH,
SAME
OLD,
SAME
OLD.

HELLO,
MA'AM!

HOW ARE
YOU?

OH, KIMI-
CHAN! IT
HAS BEEN
A WHILE,
HASN'T
IT?

VOICE ACTOR EVENT: An event where the voice actors from an anime or game appear on stage and do talk shows and concerts.





THERE'S
SOME-
THING...

...ABOUT
THIS
ROOM.



SO,
HEY...



AND
THE
NAIL
POLISH.

DID YOU
ALWAYS
HAVE THIS
MUCH NAIL
POLISH?

GRK...

OH??
OOO??
HMMM?

UH...
ER...

BUT YOU
ONLY WEAR
BLACK AND
WHITE!

WHAT?
WHEN DID
YOU GET
CLOTHES
LIKE
THESE?



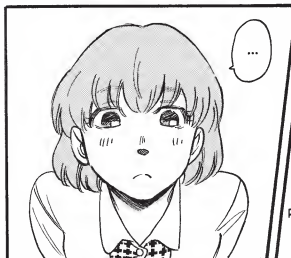
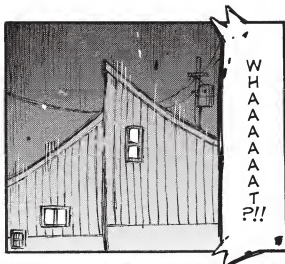
#!
GULP

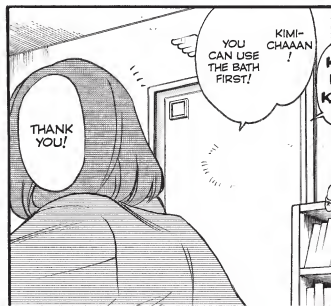
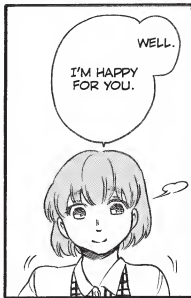
I SMELL
A MAN.

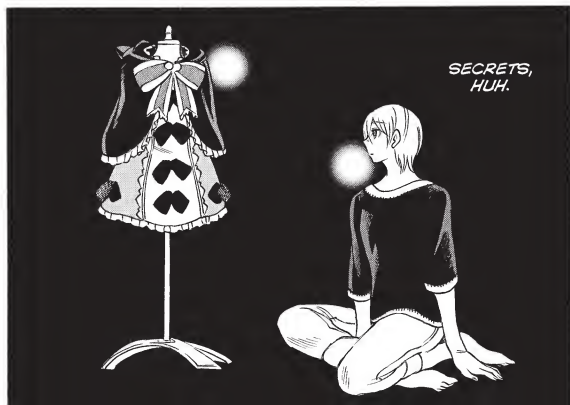
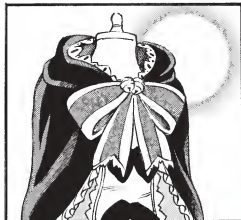
GRRR



ACTUALLY
...









n.21▶▶▶▶▶n.22

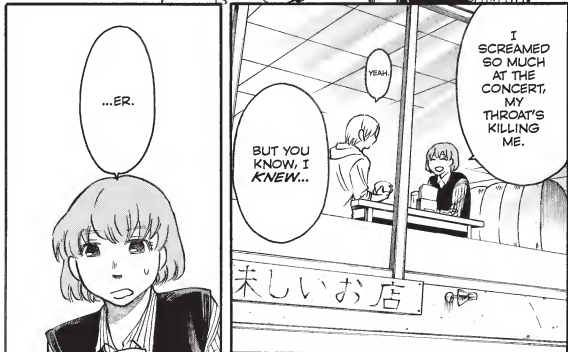
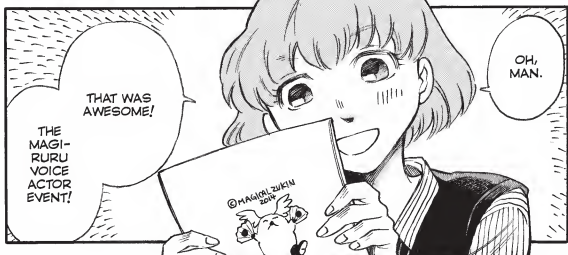
MIKU & FRIENDS COLLABORATION ⑤

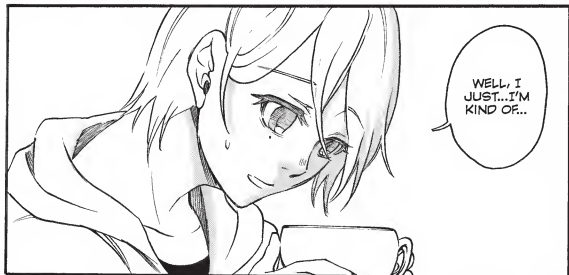
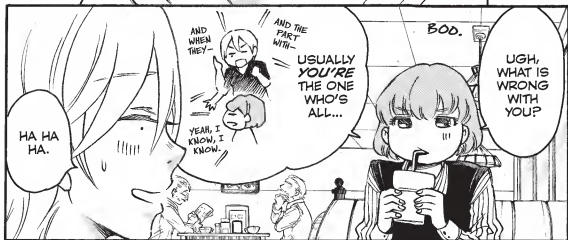
MEIKO

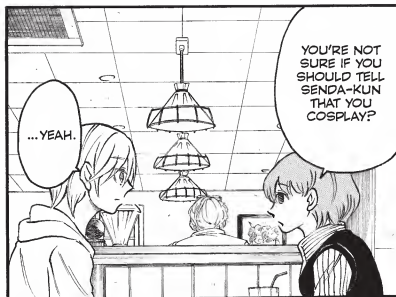
×

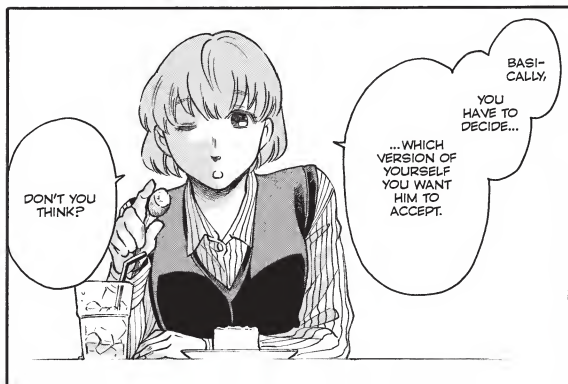
HAYAMA

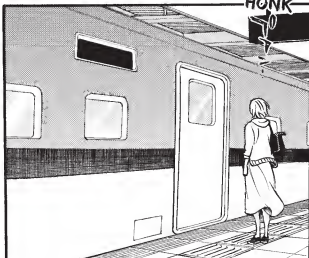
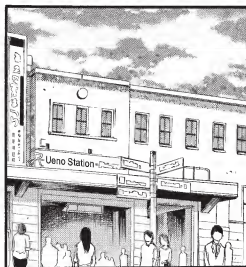














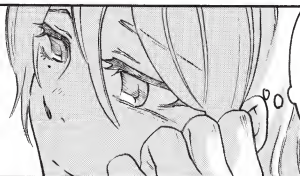
...TO HIDE
IT FROM
SENDA-
KUN?

IS IT
REALLY
A GOOD
IDEA...



WHAT
WOULD I
DO THEN?

HE MIGHT
NOT LIKE
IT.



...
NNNGH,
THAT'S
HARSH.

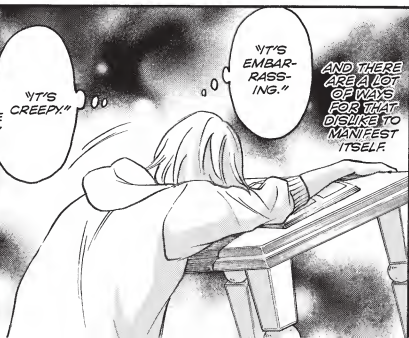
"YOU'RE
SCARY."

"IT'S
CREEPY."

"IT'S
EMBAR-
RASS-
ING."

AND THERE
ARE A LOT
OF WAYS
FOR THAT
DISLIKE TO
MANIFEST
ITSELF.

AND I'M
THE ONE
SAYING
IT.





MAYBE I
WON'T TELL
HIM AFTER
ALL.

...WHICH
VERSION OF
YOURSELF YOU
WANT HIM TO
ACCEPT.

BASICALLY,
YOU HAVE TO
DECIDE...



...THERE'S
ONLY ONE
ANSWER.

WHEN
YOU PUT
IT THAT
WAY...



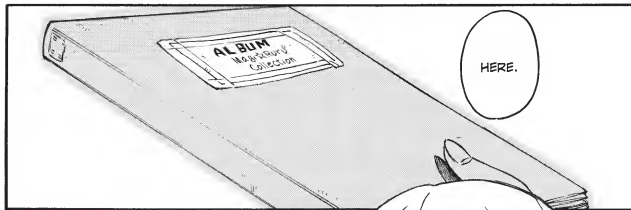


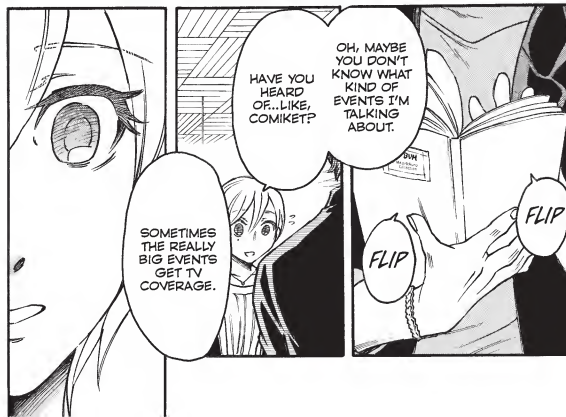
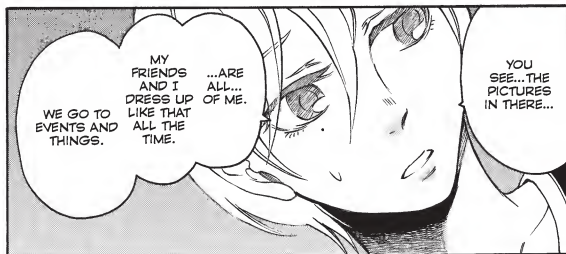
I CAN'T
COMPROMISE
WHO I AM.

A few days later...

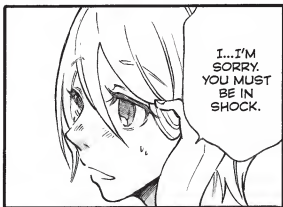


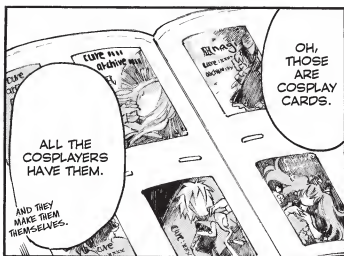


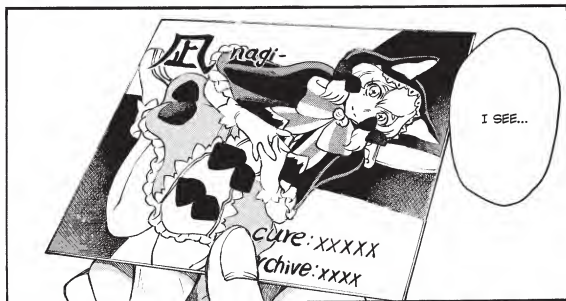














YES...



...

...I
SHOULDN'T
HAVE DONE
THAT.

MAYBE...

The background is a dark, textured surface with a grid-like pattern. Overlaid on this are several white line drawings of anime-style characters. In the top left, there's a character with spiky hair and a wide, toothy grin. To the right, two smaller characters with short hair are shown. In the center, a character with long hair and large, expressive eyes is depicted. At the bottom left, a character with short hair and glasses is shown. At the bottom right, a character with long hair is shown. The text 'n.22 >>>>> n.23' is printed in the middle left area.

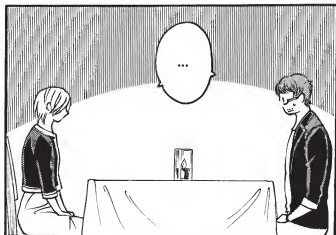
n.22 >>>>> n.23



LAST ONE.







YEAH,
THAT'S
OKAY.

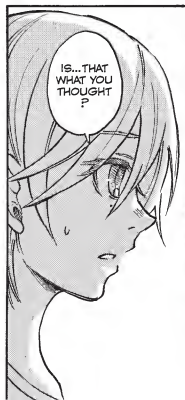
URGENT
BUSINESS
CALL.



...YOU
DON'T
LIKE IT, DO
YOU?



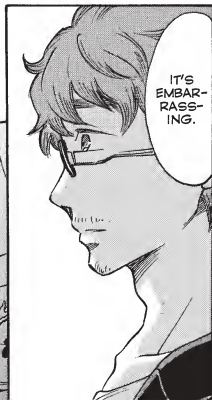
SO...



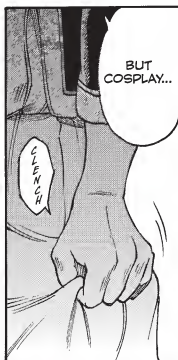
IS... THAT
WHAT YOU
THOUGHT
?

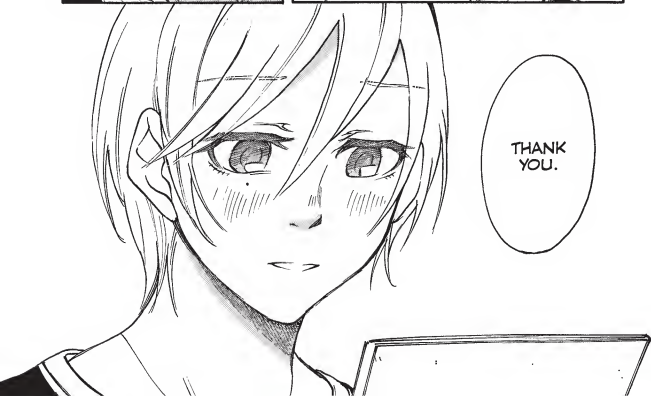


DISGRACE-
FUL.

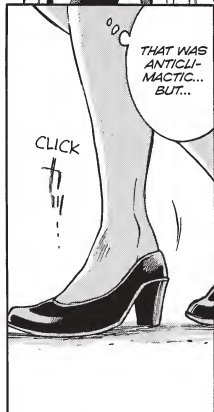


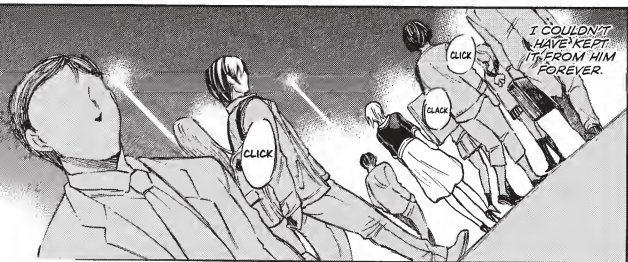
IT'S
EMBAR-
RASS-
ING.







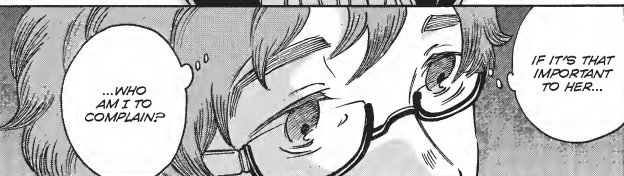






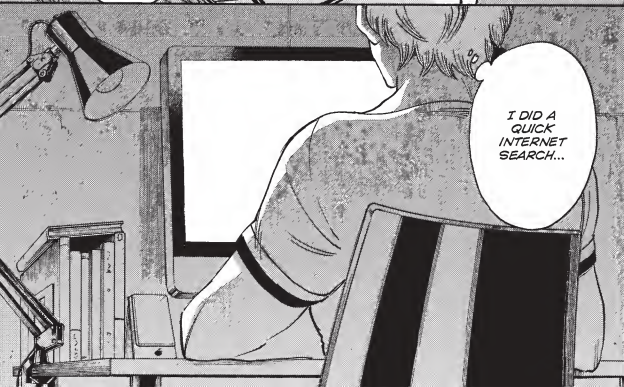


*SHE
LOOKED SO
DESPERATE.*



*...WHO
AM I TO
COMPLAIN?*

*IF IT'S THAT
IMPORTANT
TO HER...*



*I DID A
QUICK
INTERNET
SEARCH...*



Cosplay Pictures



I went to TdC!!

Perfect day!!

chan!!



...IT LOOKS LIKE THEY JUST GET TOGETHER FOR PICTURES AND SOCIAL GATHERINGS?

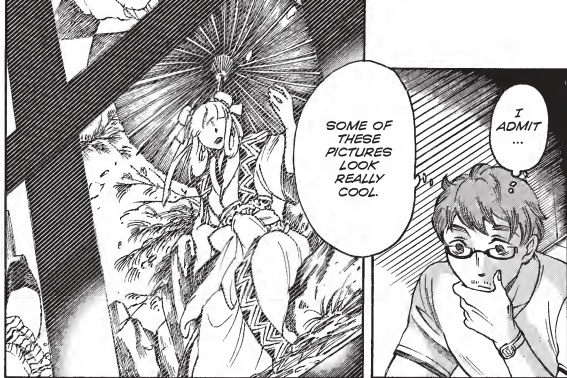
SO BASICALLY ...

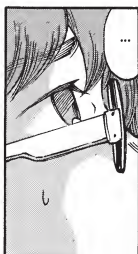
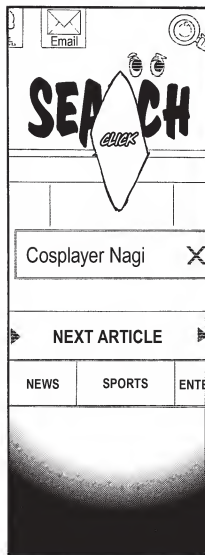
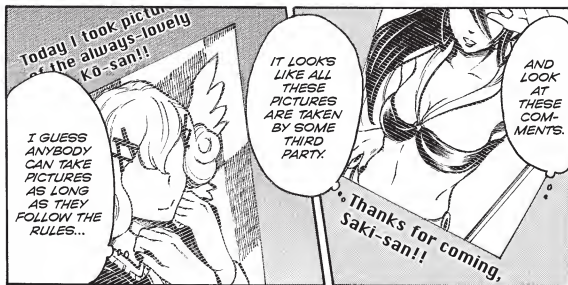
th World Cosplay Summit!!



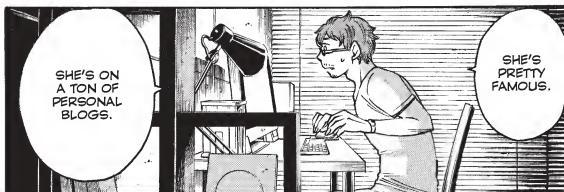
I CAN'T BELIEVE THEY EVEN HAVE A WORLDWIDE COMPETITION.

3 Wig SALE





[Event Report Pictures: Lots of...]
 oreodiary.blog.xxxxx
 I ran into Nagi-san! Lucky me!!
 This is a blog run by Tomo the
 wimpy cameko. I post pictures.
 Thanks for coming, Nagi-san!! — Momo Blog —
 momo12.blog.xxxx
 I went to TdC!!
 I knew I would get all sweaty (ha ha)
 This time, I ran into Nagi-san again



...A
LOT OF
PEOPLE
HAVE
SEEN HER.



SCROLL
...

AT LEAST
HER FACE
LOOKS
PRETTY
DIFFERENT
WITH THAT
MAKEUP
ON...

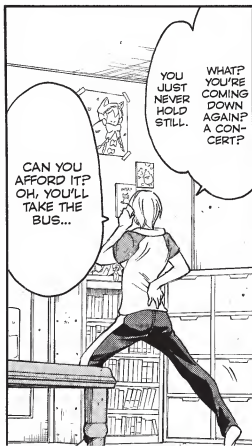
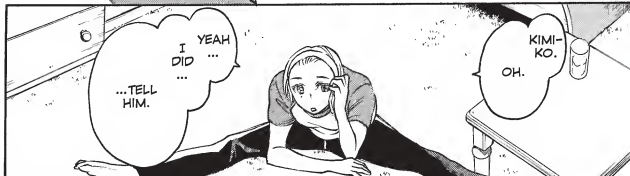
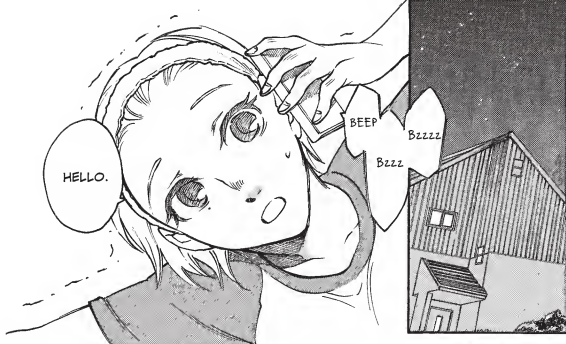
SCROLL

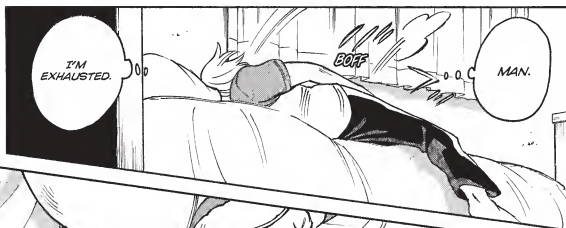
Shocking! Post your most embarrassing

cosplay photos \(^o^)/

lololol

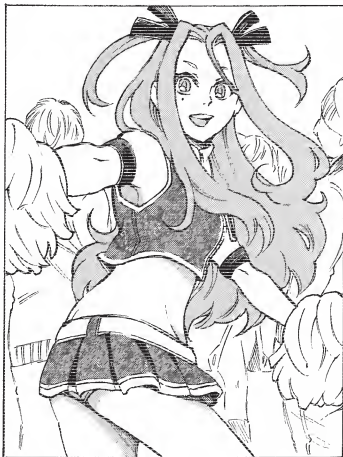








ANONYMOUS @MYHEARTISFULL ^0^ -SAN



Nowaday
it's rea
so cute
Nagi-sa

I didn't
know sh
such
skimpy
costume

n.23 ▶▶▶▶▶▶▶▶ n.24

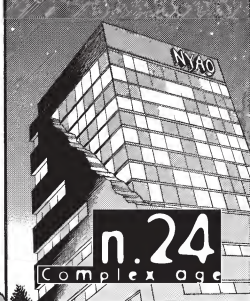
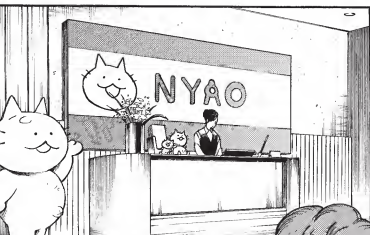
MIKU & FRIENDS COLLABORATION 6

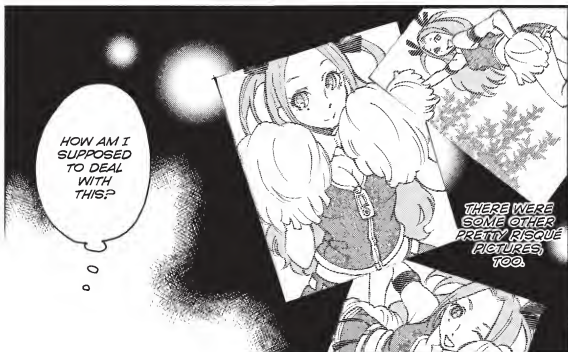
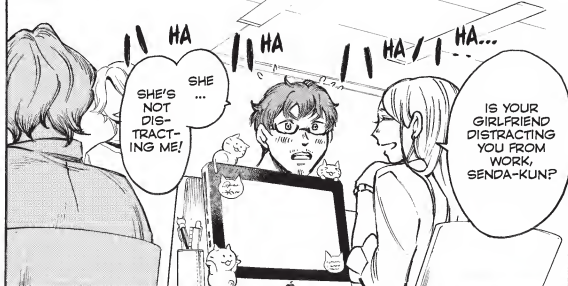
KAITO

×

NAGISA KATAURA

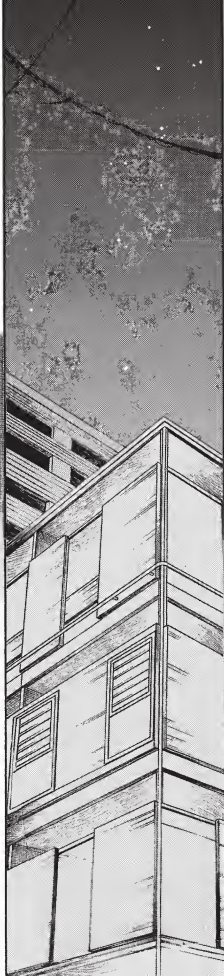


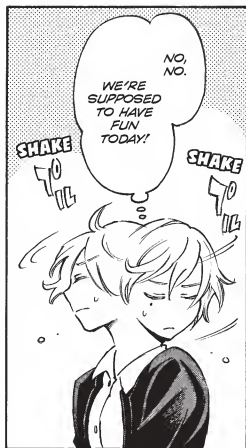
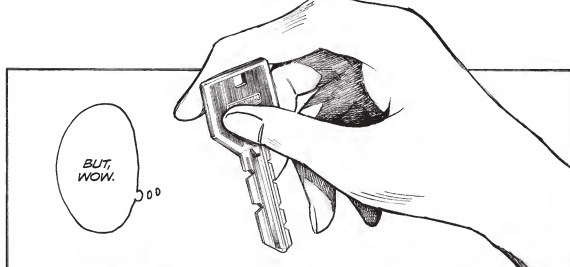


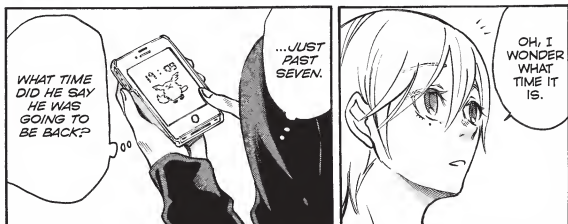
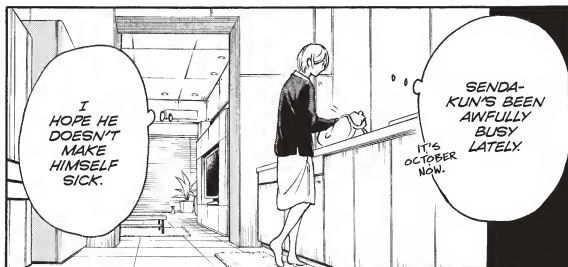


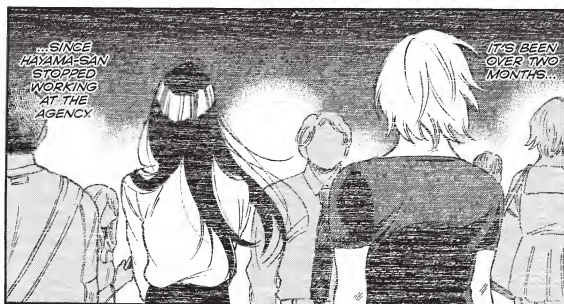
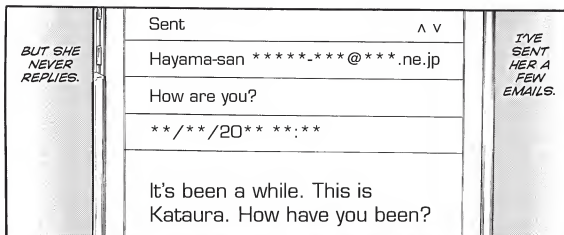


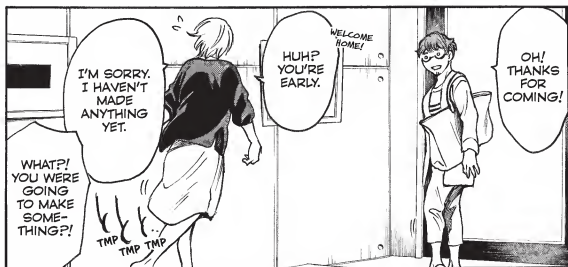
I'M
COMING
IN!

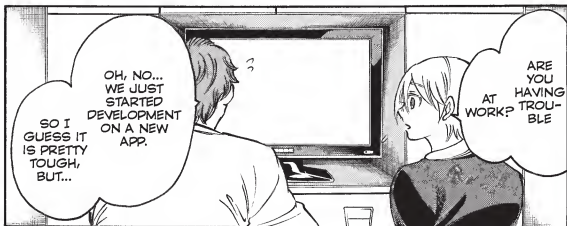










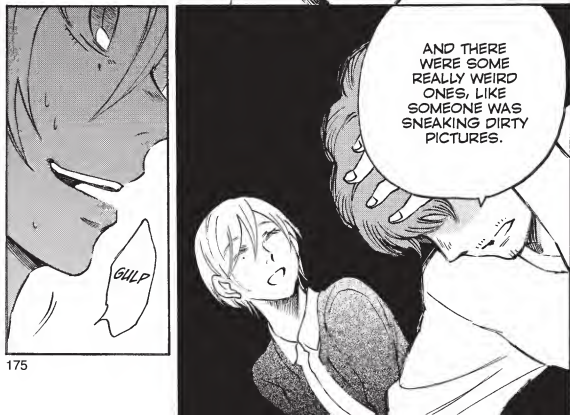
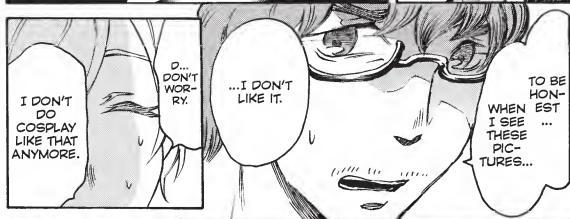
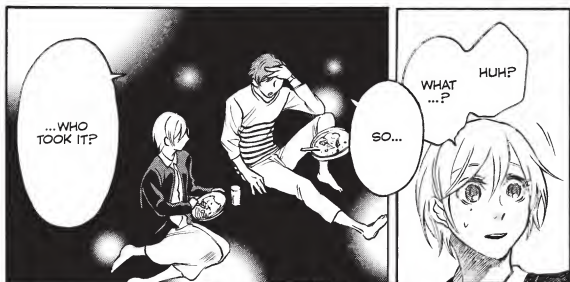


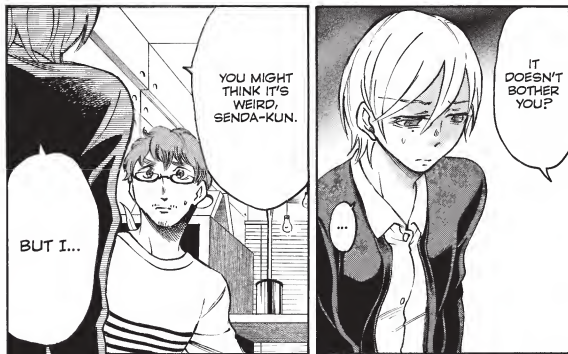
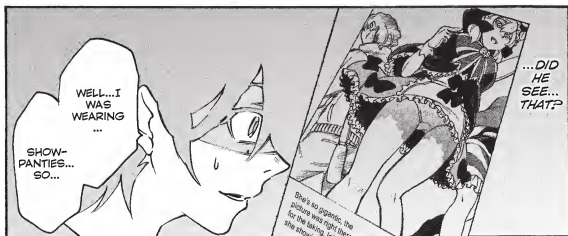


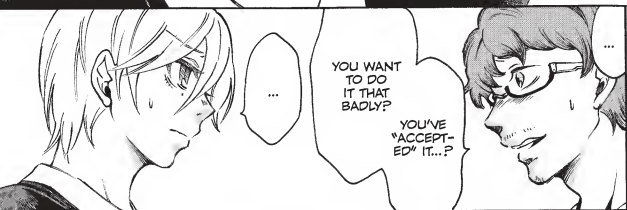
DID YOU
KNOW
ABOUT
IT?













I'M
SERIOUS
ABOUT
COSPLAY!



WE'LL TALK
ABOUT THIS
SOME OTHER
TIME.

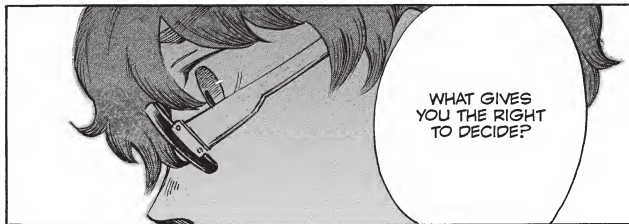
...
AAARGH.
WE'RE NOT
GETTING
ANYWHERE.

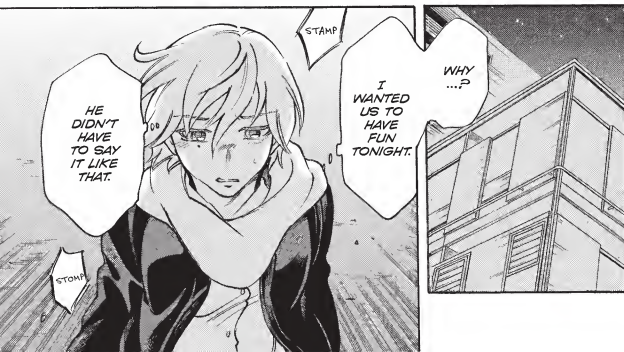
SCRITCH

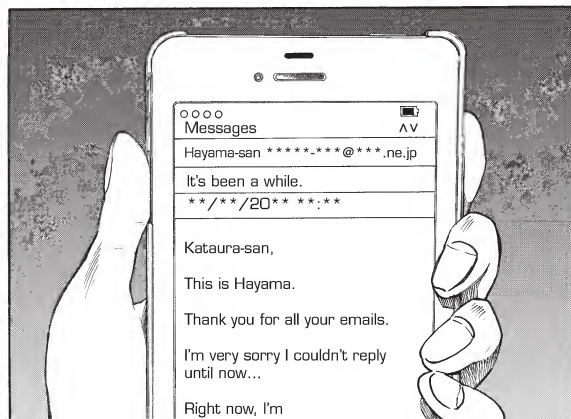
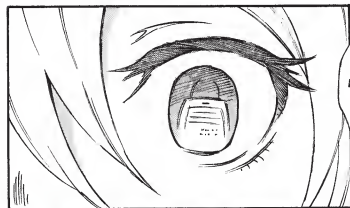
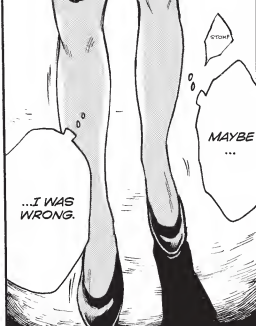
SCRITCH

CLANK











n.24▶▶▶▶▶n.25

to be continued...



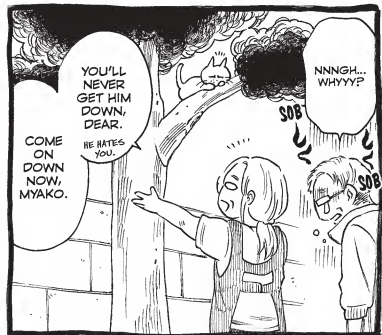
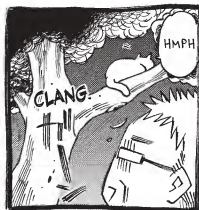
...OH. WELL,
I'LL BE
GOING.
GOODBYE.

NEVER MIND
THAT. CAN'T
YOU HEAR
THE JOYOUS
SOUND?

WHAT?
VOLUME
THREE? WHAT
ARE YOU
TALKING
ABOUT?

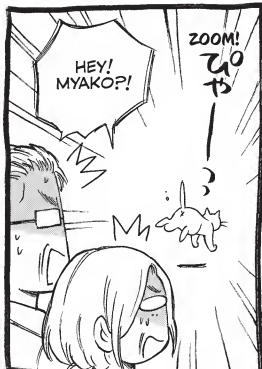
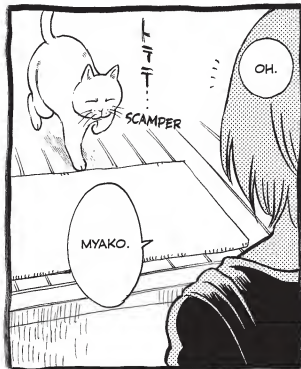
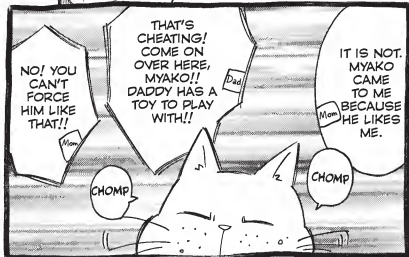
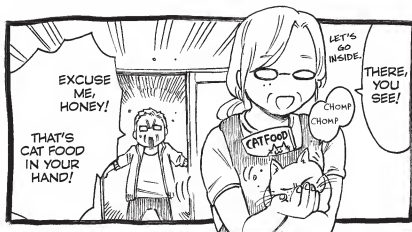
**I'M
TOLD
THIS IS
VOLUME
THREE.**

VOLUME THREE
WAS TOUGH
IN A LOT OF
WAYS. I HAD
THE SUPPORT
OF A LOT OF
PEOPLE AS
USUAL. AND I'M
AS LAX WITH THE
BONUS MANGA
AS ALWAYS.
HEAVE-HO.



MY
NAME IS
MYAKO
KATAURA.







Complex age ③

REGULAR STAFF

RANA SATO

NAGOMU HARAGUCHI

YOSHITAKA MIZUTANI

AENA MIYASATO

YŌKO

HELP STAFF

KOMATSU-KUN,
HACHI-SAN

THANKS, AS USUAL!!

DESIGNER

KOHEI NAWATA
MIZUKI NAKASHIMA

EDITOR

KŌJI TERAYAMA
NATSUMI ŌMACHI

SPECIAL
THANKS

TSUMA
SAKABA-SAN
YOKŌTA-SAN.

THIS VOLUME
WOULDN'T
HAVE HAPPENED
WITHOUT YOU!!
I WILL SWEAT IT
OUT AS I WORK
ON VOLUME
FOUR.

THANK YOU TO
EVERYONE WHO
MADE TIME TO
HANG OUT WITH
ME!

Cospedia

[GLOSSARY OF COSPLAY TERMS]

Supervisor: **コスプレイモード**
COSPLAY MODE

The cosplay magazine that has taken over the reins of Cosmode magazine, which ran until spring 2014. It publishes everything related to cosplay, including group photos, fan-submitted cosplay photos, and information on costumes, makeup, photography, armor and prop building, and cosplay culture. Released on the 3rd of every even-numbered month. (Published by Famima.com)



n.17

► Page 27

Kagamine Rin

A character from the virtual singer software developed by Crypton Future Media, Inc. She is a 14-year-old girl who is 152 cm (5'0") tall and weighs 43 kg (94.8 lbs).

production of photo books, some layers distribute their albums at *dōjinshi* fairs and other such events.

► Page 18

"What's a 'layer'?"

Cosplay has been around since the 1970s, but "costume player" was not generally abbreviated to "layer" until the 1990s. Until then, they were called "people who cosplay" and other similar terms.

n.16

► Page 13

Album

To a cosplayer, an album isn't for one's own enjoyment so much as to show off to other people. When others see the pictures in an album, they can instantly see a cosplayer's history, and when photographing together for the first time, some layers show their albums in lieu of an introduction. Thanks to the recent spread of web services that allow for the easy

attention as a material for making cosplay props. It comes in a wide variety of sizes and thicknesses, and can be used to make swords, armor, accessories, etc.



Rin, 156 cm (5'1") tall, and weighs 47 kg (103.6 lbs). His voice is provided by the same actress as Rin, Asami Shimada.

Lion

Short for lion board, the common name for kaya soft board. It was originally marketed as construction or packing material, but because it is durable and easy to work with, it has gained a lot of

Her main feature is her "strange, powerful voice." Following on the heels of the influential Hatsune Miku, she was part of the second installment of the Character Vocal Series of software that allows the user to synthesize a singing voice, which was released in December 2007. Her voice is provided by Asami Shimada.

Kagamine Len

A boy character packaged along with the aforementioned Kagamine Rin software. He is 14 years old like



on to the fabric but sticks to it with glue, making it easier to use. It is currently the preferred type of interfacing. There are two main types—the adhesive type, and the heat-activated iron-on type.

► Page 28

Fusible interfacing

A material used to compensate when the outer layer of fabric is not enough to perform properly. For example, it can support the outer layer from the inside to create a beautiful silhouette, prevent a costume from losing shape or becoming loose, or enhance the thickness or hardness of the material. Fusible interfacing doesn't have to be sewn

"It's basically a sailor suit."

Kagamine Rin and Len's costumes are based on the sailor suit design. Costumes like this that are based on clothes that really exist are the best entry point for beginning costume makers. Recently, with layer popularity in mind, some anime and games have been introducing many characters wearing easy-to-construct uniforms and gym clothes.

their costumes should not be restricted to officially licensed products, when the market becomes infested with unlicensed merchandise, it deals significant damage to properties that pay for production costs with sales of character merchandise, and it could even make it difficult for the series to continue. To protect the media content, it is hoped that the consumers will refuse to buy unlicensed merchandise.

► Page 33

Hatsune Miku

The character from the first installment of

► Page 30

"One of the costumes they were selling in a store."

Cities like Ikebukuro and Akihabara have several stores that sell costumes. Some of them do not get the official license to sell the costumes, and occasionally the rights holders will discover this and issue a cease and desist order (further, the act of a layer creating and wearing a costume for personal enjoyment is not illegal, but it is illegal to sell that costume). While some people are of the opinion that layers who buy

Cosplay magazines

There are several cosplay magazines with indefinite release schedules, but very few that go on sale regularly. *Dengeki Layers*, published by Asci Media Works, used to be a bimonthly magazine, but it moved to an indefinite print schedule in 2009, and is virtually discontinued. Currently, the only cosplay magazine with a regular print schedule is *Cosplay Made*, published by Famima.com, which supervises this lexican.

Luka-né

Megurine Luka. A character featured in the third installment of the CV series, following Hatsune Miku and Kagamine Rin/Len. A 20-year-old woman who is 162 cm (5'4") tall and weighs 45 kg (99.2 lbs).



derivative works (such as nonprofit release of songs sung by Hatsune Miku), as well as the noncommercial sale of derivative works (the nonprofit sale of Hatsune Miku CDs) using the PiaPra Link system. Because of this, her popularity exploded among creators of all kinds of derivative works, and Hatsune Miku has grown into a national sensation.

the CV series that went on sale in August 2007. A 16-year-old girl who is 158 cm (5'2") tall and weighs 42 kg (92.6 lbs). Her voice is provided by Saki Fujita. This software was revolutionary because it officially recognized the creation of derivative works (publishing songs sung by Hatsune Miku and illustrations using her likeness, for example) under certain conditions. The PiaPra Character License outlined at Crypton Future Media, INC.'s website, www.piapra.net, allows the creation of noncommercial, nonprofit deriva-

pression, so the problem is still in need of a solution.

n.19

► Page 65

Karaoke

In recent years, almost every karaoke machine has an anison (see volume 2) category. It's becoming common for not only anime fans but everyone to sing anison, and songs like Yōka Takahashi's "Cruel Angel's Thesis" (opening theme to Neon Genesis Evangelion) and Yashimi Iwasaki's "Touch" (opening theme to Touch)

► Page 49

Sitting pose

There are some slimy photographers who try to sneak pictures of a layer's undergarments. (Note: See the note in volume 1: "The picture was right there for the taking. lalal" (unauthorized photo).) Of course, many photographers will not do this, and if a rule is put in place forbidding pictures from a low angle, it would restrict a photographer's freedom of ex-



Her voice is provided by Yū Asakawa. What makes her unique is that she is a bilingual singer, who can sing in English as well as Japanese.

member" and referring to a fan's favorite member of an idol group. The word "ashi-men" became part of the vernacular with the rise to fame of the idol group AKB48. In 2011, it was nominated for U-Can's new word of the year. Now people have started using "XX-ashi" to refer to their favorite character in an anime.

n.20

► Page 87

"Re-animated scenes"

When pre-existing anime is made into a movie that recaps the series' story, scenes

are currently listing high in the rankings.

► Page 81

Team Ururu (Team XX)

The Japanese term, "Ururu-ashi", comes from "ichi-ashi member (ashi-men)", meaning "most recommended



the needs of these voice acting fans. The events themselves are becoming bigger productions, and making more and more money.

► Page 122
Dress Form

A type of mannequin. It often refers to mannequins that are only a torso, which is why in Japan they are called torso, after the Italian word for "torso." On the inexpensive side, one can purchase a dress form for two or three thousand yen (\$20-

and schedule permit, scenes will be redrawn just as they would be for a movie.

n.21

► Page 118
Voice Actor Event

An event during which the voice actors for an anime or game will appear on stage for a talk show and/or concert. In recent years, voice actors are being idolized more than ever, and more and more viewers are starting to watch on anime because they are fans of a particular voice actor. The number of voice actor events has also increased to meet

will be re-animated to make them higher quality than what the viewers saw on TV. With a TV series, a strict schedule must be maintained in order to air a new episode every week, and sometimes quality will go down as a series gets into its second half (especially bad instances of this are called "art fail"). But moving pictures can't be fixed by merely redrawing a single picture, so even revisions require an extraordinary amount of work on the part of the staff. In recent years, when a series is sold in a box set, like on Blu-ray, if the budget

tendance of 560,000. This number created a sensation when it was discussed in NHK's January 2015 TV program for general viewing, "The Unknown World of Comiket."

► Page 140
Cosplay Card

Almost every layer has made her own cards and carries several different versions. In many cases, the card will have a picture of the layer cosplaying her favorite character, and list her ID for cosplay commu-

ing dress form, which is soft enough to stick pins into).

n.22

► Page 137
Comiket

Short for Comic Market, the largest dōjinshi fair in the world. Held twice every year—in August (Summer Comiket) and December (Winter Comiket)—at Tokyo Big Sight (see volume 1). The duration of the event is generally three days. Comic Market 87, held from December 28-30, 2014, records on ot-



\$30). Not only does it prevent the costume from losing its shape, but many layers have them for use during costume production (in those cases, it helps to have a sew-

Worldwide cosplay competition

The World Cosplay Summit, a cosplay event that attracts cosplayers from all over the world. It began in Nagoya in 2003 as a way to bring cosplayers together from every country, and to recognize the overseas popularity of Japan's anime and manga. In 2005, the Cosplay Championship, a contest to determine the best cosplay performers in the world, was held at the World's Fair in Expo Dome, gaining a lot

of attention for the anime photo studio, HocoStudio. At their Halloween Cosplay Fest in October 2014, they attracted ten thousand cosplayers over the course of two days.

TdC

Short for Tanori de Cosplay Hoku (Cosplay Fair Nextdoor), a cosplay event held at Tokyo Big Sight's neighbor TFT (Tokyo Fashion Town Building) alongside summer and winter Comiket.

city sites Cure and Archive (see volume 2).

n.23
► Page 154
Acosta!

A cosplay event in Ikebukuro's Sunshine City sponsored by Acosta, the cosplay brand of the anime, comic, and game chain



COMPLEX AGE VOLUME 4
ON SALE SPRING 2017

► Page 162
Slimpy costumes

Costumes with a high degree of skin exposure are not entirely uncommon among cosplayers. Some say that their favorite character just happens to wear clothes that show a lot of skin, while others go out of their way to choose characters based on the skiminess of their costume. (See volume 2, "High skin to fabric ratio.") The cosplay dōjinshi fair Cosholic is famous for attracting layers who like to show their skin. Children under 18 years of age are not allowed to attend this event.



of attention for the event. More countries participate in the summit every year, with 22 countries accounted for in 2014. Performers who make it through the selection process in their various countries can participate in the contest, and are judged on craftsmanship, story, and faithfulness to the source material.

Translation Notes

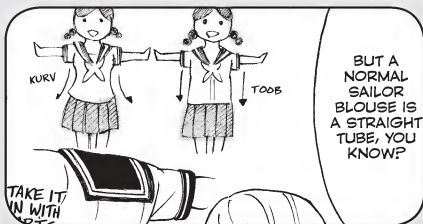


Translation Notes

PAGE 27

THE LETTER A

The note Nagisa actually wrote to herself is to think of the Chinese *kanji* character for the number eight, which looks like this: 八. The reader can see



it in the sketch, as Nagisa has drawn arrows to show the shape of the costume. The translators adapted the note to the letter A, which readers are going to recognize more readily.

PAGE 34

DRAINED MY LYMPHS

Massaging one's lymph nodes is a way to detox and improve one's complexion, which gives one a younger look. Nagisa must have spent a lot of time rubbing her neck and face the night before in



order to maximize the effects and make herself look more *chibi*—a Japanese word referring to small children.

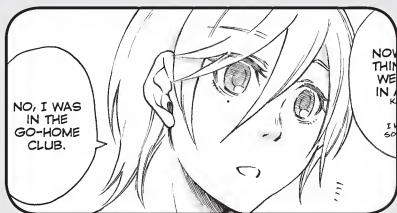
LUKA-NÉ

Né (pronounced "nay") means older sister, and is often attached to the name of someone the speaker sees as an older, more mature type. At 20 years old, Luka is one of the older Vocaloids, so the others would see her as an older sister figure.

**THE GO-HOME CLUB**

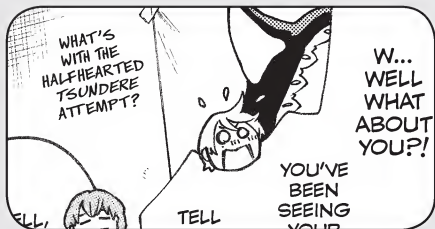
In Japan, it's expected—and sometimes required—that high school students join some kind of club.

Because of the ubiquity of club activities, students who were not in a club came to be known as members of a club anyway—the go-home club.



For readers unfamiliar with Japanese anime and manga tropes, *tsundere* comes from *tsun-tsun* (meaning prickly) and *dere-dere*

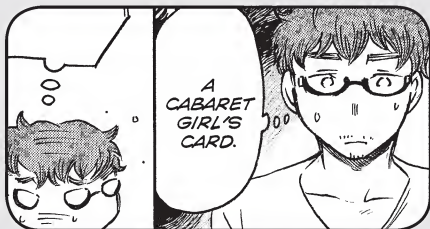
(meaning lovestruck). A *tsundere* is a character whose first reaction to other people is prickly and mean, but because they care deep down, sometimes those ooey-gooley emotions will show through.



PAGE 152
CABARET
GIRL'S CARD

A cabaret girl is a girl who works at a type of bar called a cabaret club. These are places men

can go to enjoy the company of women while they drink. For this reason, the women who entertain men at such venues can be seen as a modern form of *geisha*.







KODANSHA
COMICS

THE HEROIC LEGEND OF ARSLAN

READ THE NEW SERIES FROM THE CREATOR OF
FULLMETAL ALCHEMIST, HIROMU ARAKAWA!
NOW A HIT TV SERIES!



"Arakawa proves to be more than up to the task of adapting Tanaka's fantasy novels and fans of historical or epic fantasy will be quite pleased with the resulting book."
-Anime News Network

ECBATANA IS BURNING!

Arslan is the young and curious prince of Pars who, despite his best efforts doesn't seem to have what it takes to be a proper king like his father. At the age of 14, Arslan goes to his first battle and loses everything as the blood-soaked mist of war gives way to scorching flames, bringing him to face the demise of his once glorious kingdom. However, it is Arslan's destiny to be a ruler, and despite the trials that face him, he must now embark on a journey to reclaim his fallen kingdom.

Available now in print and digitally!

© Hiromu Arakawa/Yoshiki Tanaka/Kodansha Ltd. All rights reserved.

Maria

THE VIRGIN WITCH

"Maria's brand of righteous justice, passion and plain talking make for one of the freshest manga series of 2015. I dare any other book to top it."

—UK Anime Network

PURITY AND POWER

As a war to determine the rightful ruler of medieval France ravages the land, the witch Maria decides she will not stand idly by as men kill each other in the name of God and glory. Using her powerful magic, she summons various beasts and demons—even going as far as using a succubus to seduce soldiers into submission under the veil of night—all to stop the needless slaughter. However, after the Archangel Michael puts an end to her meddling, he curses her to lose her powers if she ever gives up her virginity. Will she forgo the forbidden fruit of adulthood in order to bring an end to the merciless machine of war?

Available now in print and digitally!

©Mayasuki Ishikawa /Kodansha, Ltd. All rights reserved.

KODANSHA
COMICS

DON'T MISS THE MOST ACCLAIMED ACTION MANGA OF 2013!

"Gripping doesn't begin to describe Vinland Saga. 5 stars."
—ICv2

"Deeply engrossing... If you have any interest at all in Vikings, the Medieval period, or pirates, this is not a series you want to miss."

—Anime News Network

"The art is gorgeous, a combination of beautiful cartooning and realistic backgrounds. Yukimura is also a master of pacing, both in frenetic battle scenes and charged emotional moments."

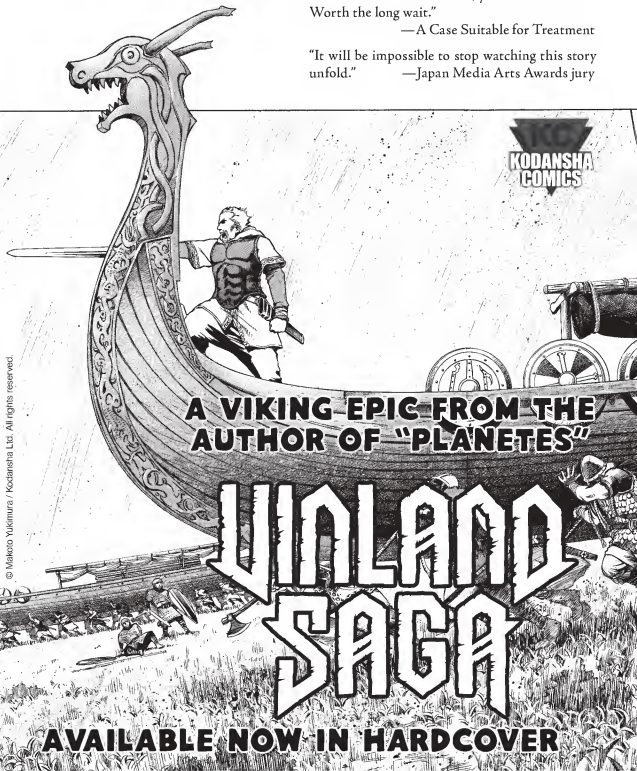
—Faith Erin Hicks, *Friends With Boys*

"For those who love Berserk, you'll love this too... Worth the long wait."

—A Case Suitable for Treatment

"It will be impossible to stop watching this story unfold."

—Japan Media Arts Awards jury



KODANSHA
COMICS

A VIKING EPIC FROM THE
AUTHOR OF "PLANETES"

VINLAND SAGA

AVAILABLE NOW IN HARDCOVER

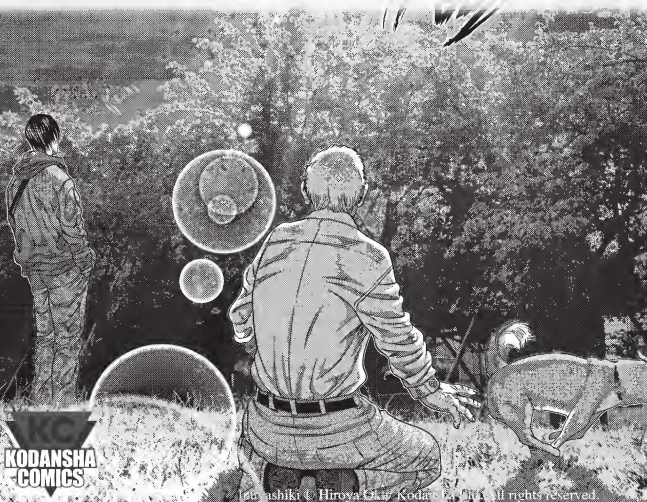
INUYASHIKI

**A superhero like none
you've ever seen, from the
creator of "Gantz"!**

ICHIRO INUYASHIKI IS DOWN ON HIS LUCK. HE LOOKS MUCH OLDER THAN HIS 58 YEARS, HIS CHILDREN DESPISE HIM, AND HIS WIFE THINKS HE'S A USELESS COWARD. SO WHEN HE'S DIAGNOSED WITH STOMACH CANCER AND GIVEN THREE MONTHS TO LIVE, IT SEEMS THE ONLY ONE WHO'LL MISS HIM IS HIS DOG.

THEN A BLINDING LIGHT FILLS THE SKY, AND THE OLD MAN IS KILLED... ONLY TO WAKE UP LATER IN A BODY HE ALMOST RECOGNIZES AS HIS OWN. CAN IT BE THAT ICHIRO INUYASHIKI IS NO LONGER HUMAN?

COMES IN EXTRA-LARGE EDITIONS WITH COLOR PAGES!



a Silent Voice

KODANSHA
COMICS

"A harsh and biting social commentary... delivers in its depth of character and emotional strength." -Comics Bulletin

"The word heartwarming was made for manga like this."
-Manga Bookshelf

"A very powerful story about being different and the consequences of childhood bullying... Read it."
-Anime News Network



Shoya is a bully. When Shoko, a girl who can't hear, enters his elementary school class, she becomes their favorite target, and Shoya and his friends goad each other into devising new tortures for her. But the children's cruelty goes too far. Shoko is forced to leave the school, and Shoya ends up shouldering all the blame. Six years later, the two meet again. Can Shoya make up for his past mistakes, or is it too late?

Available now in print and digitally!

© Yoshitoki Oima/Kodansha Ltd. All rights reserved.



Praise for the anime:

"The show provides a pleasant window on the highs and lows of young love with two young people who are first timers at the real thing."

-The Fandom Post

"Always it is smarter, more poetic, more touching, just plain better than you think it is going to be."

-Anime News Network

Say
I Love
You.



KC
KODANSHA
COMICS

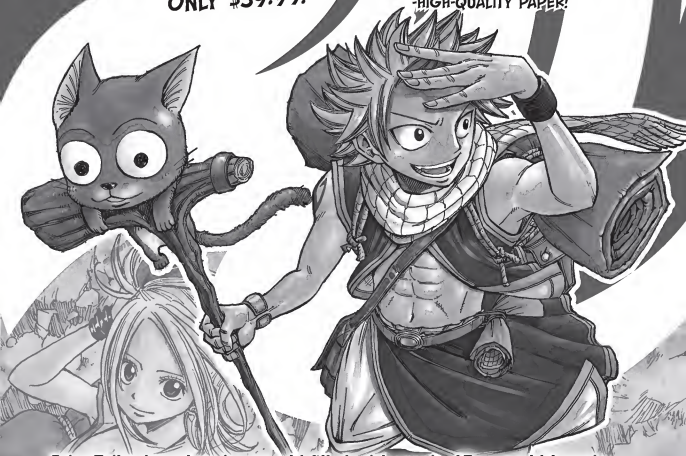
Mei Tachibana has no friends — and says she doesn't need them!

But everything changes when she accidentally roundhouse kicks the most popular boy in school! However, Yamato Kurosawa isn't angry in the slightest — in fact, he thinks his ordinary life could use an unusual girl like Mei. But winning Mei's trust will be a tough task. How long will she refuse to say, "I love you"?

**FINALLY, A LOWER-COST
OMNIBUS EDITION OF FAIRY TAIL!
CONTAINS VOLUMES 1-5.
ONLY \$39.99!**

**KODANSHA
COMICS**

**-NEARLY 1,000 PAGES!
-EXTRA LARGE 7"X10.5" TRIM SIZE!
-HIGH-QUALITY PAPER!**



Fairy Tail takes place in a world filled with magic. 17-year-old Lucy is a wizard-in-training who wants to join a magic guild so that she can become a full-fledged wizard. She dreams of joining the most famous guild, known as Fairy Tail. One day she meets Natsu, a boy raised by a dragon which vanished when he was young. Natsu has devoted his life to finding his dragon father. When Natsu helps Lucy out of a tricky situation, she discovers that he is a member of Fairy Tail, and our heroes' adventure together begins.

FAIRY TAIL

© Hiro Mashima/Kodansha Ltd. All rights reserved.

MASTER'S EDITION

FAIRY TAIL

BLUE MISTRAL

Wendy's Very Own Fairy Tail!

The new adventures of everyone's favorite Sky Dragon Slayer, Wendy Marvell, and her faithful friend Carla!



KODANSHA
COMICS

Available Now!

© Hiro, Mashima/Rui Watanabe/Kodansha, Ltd. All rights reserved.

Yamada-kun AND THE Seven Witches

KODANSHA
COMICS

"A very funny manga with a
lot of heart and character."
—Adventures in Poor Taste

SWAPPED WITH A KISS?! 現代

Class troublemaker Ryu Yamada is already having a bad day when he stumbles down a staircase along with star student Urara Shiraishi. When he wakes up, he realizes they have switched bodies—and that Ryu has the power to trade places with anyone just by kissing them! Ryu and Urara take full advantage of the situation to improve their lives, but with such an oddly amazing power, just how long will they be able to keep their secret under wraps?

Available now in print and digitally!

© Miki Yoshikawa/Kodansha Ltd. All rights reserved.

PRaise FOR THE ANIME!

"This series never fails to
put a smile on my face."

-Dramatic Reviews

"A very funny look at what happens when
two strange and strangely well-suited people
try to navigate the thorny path to true love
together."

-Anime News Network



OPPOSITES ATTRACT...MAYBE?

Haru Yoshida is feared as an unstable and violent "monster." Mizutani Shizuku is a grade-obsessed student with no friends. Fate brings these two together to form the most unlikely pair. Haru firmly believes he's in love with Mizutani and she firmly believes he's insane.

Complex Age 3

KODANSHA COMICS Digital Edition

Complex Age volume 3 copyright © 2015 Yui Sakuma

English translation copyright © 2016 Yui Sakuma

All rights reserved.

First published in Japan in 2015 by Kodansha Ltd., Tokyo.

Electronic Publishing rights for this English edition arranged through
Kodansha Ltd., Tokyo.

No portion of this book may be reproduced or transmitted in any form or
by any means without written permission from the copyright holders.

English digital edition published by Kodansha Advanced Media, LLC,
San Francisco.

www.kodanshacomics.com

ISBN: 9781682335284

Digital Edition: 1.0.0

Translation: Alethea Nibley & Athena Nibley

Lettering: AndWorld Design

Editing: Lauren Scanlan

Kodansha Comics Edition Cover Design: Phil Balsman

